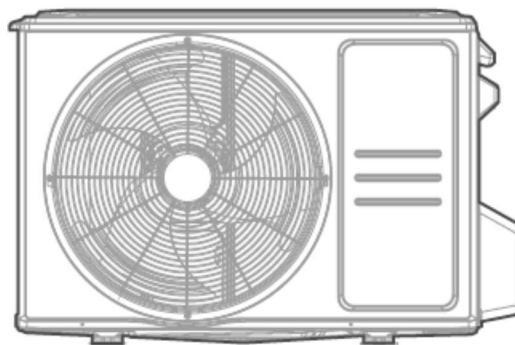
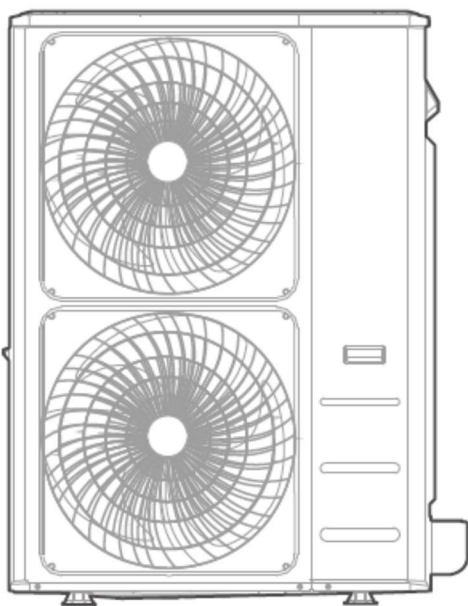
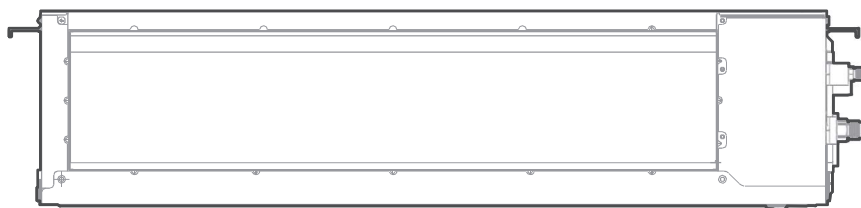


分離式接風管型空調機 安裝使用說明書



請妥善保管本說明書

安裝使用前請仔細閱讀本說明書

目錄

目錄	01
安全預防措	02
規格	07
產品概覽	08
產品安裝	09
安裝室內機	12
遙控器操作及說明	21
安裝您的室外機	29
冷媒管路連接	32
配線注意事項	35
抽真空	40
添加冷媒注意事項	41
試機	42
調試	43
有線遙控器	44
保養和維護	53
故障排除	54
RoHS 聲明	59

安全預防措施

預期用途

以下安全準則旨在防止因電器不安全或不正確操作而導致不可預見的風險或損壞。請在送達時檢查包裝和電器，確定一切完好無損，以確保安全操作。如果發現任何損壞，請聯絡零售商或經銷商。請注意，為了您的安全，不允許對電器進行修改或更改。非預期使用可能會導致危險和保固索賠損失。

符號說明



警告

此號誌字眼表示有中度風險的危險，如果不避免，可能會導致死亡或嚴重傷害。



小心

此號誌字眼表示風險程度低的危險，如果不避免，可能會導致輕微或中度傷害。



留意

此符號表示重要資訊 (如財產損失) · 而非危險。

在使用 / 調試本機之前，請仔細閱讀這些操作說明，並將其放在安裝地點或本機的附近，以供日後使用！

警告

- 對於 8 歲及以上兒童以及身體、感官或精神能力下降或缺乏經驗和知識的人員，如果是在顧及安全使用電器的情況下受到監督或指導，並且瞭解所涉及的危險，則可以使用本電器。兒童不得玩弄本電器。用戶不可在兒童無人監督的情況下清潔和維護本機。
- 本電器不適合生理、感官或精神能力衰弱或缺乏經驗和知識的人員（包括兒童）使用，除非電器是在負責他們安全的人員監督或指導下使用。應監督兒童以確保他們不會玩弄電器。

產品使用警告

- 如果出現異常情況（如聞到一股灼熱的味道），請立即關閉本機並斷開電源。請致電您的經銷商以獲取說明，以避免觸電、火災或受傷。
- **切勿**將手指、桿子或其他物體插入進氣口或出氣口。否則可能導致受傷，因為風扇可能高速旋轉。
- **切勿**在本機附近使用易燃噴霧劑，例如頭髮噴霧劑、漆或油漆。否則可能導致火災或燃燒。
- **切勿**在空調附近存放汽油或易燃物。排放的氣體可能聚集在本機周圍並導致爆炸。
- **切勿**在潮濕的房間（如浴室或洗衣房）安裝空調。過多暴露在水中可能導致電氣元件短路。
- **切勿**長時間將身體直接暴露在冷空氣中。
- **切勿**讓兒童玩弄空調。必須隨時監督本機附近的兒童。
- 如果空調與爐子或其他加熱裝置一起使用，請徹底通風，以避免缺氧和一氧化碳積聚。
- 在某些環境中，例如廚房、伺服器機房等，強烈建議使用專門設計的空調機組。
- 不當安裝、調整、更改、維修或維護可能會導致財產損害、人身傷害或生命損失。安裝和維修必須由獲得授權的專業 HVAC 安裝人員或同等人員、服務機構或氣體供應商執行。
- 如果電源線損壞，必須由製造商、本機的服務代理商或類似的合格人員更換，以免發生危險。

小心

- 如果您打算長時間不使用空調，請關閉空調並切斷電源。
- 確定冷凝水可以不受阻礙地從本機排出。
- **切勿**用濕手操作空調。這可能導致觸電。
- **切勿**將本機用於非預期用途的任何其他用途。
- **切勿**爬上或放置物體在室外機上。
- **切勿**在濕度太高時，或門窗長時間打開時，讓空調長時間運轉。
- 正如任何機械設備，接觸鋒利的金屬板邊緣可能會導致人身傷害。搬運此設備時要小心，並戴上手套和穿上防護衣。

⚠ 電氣警告

- 僅限使用指定的電源線。如果電源線損壞，必須由製造商、本機的服務代理商或類似的合格人員更換，以免發生危險。
- 安裝時，產品必須正確接地，否則可能發生觸電。
- 對於所有電氣工作，請遵守所有當地和國家接線標準、法規和安裝手冊。請緊密連接並牢牢地夾住纜線，以防止外力損壞端子。錯誤的接電可能導致火災，也可能導致觸電。必須根據室內機和室外機面板上的接電圖進行所有接電。

所有配線必須妥善佈置，以確定控制板蓋能正確關閉。如果控制板蓋未正確關閉，可能導致腐蝕，並導致端子上的連接點發熱、起火或觸電。

- 如果將電源連接到固定接線，則全極斷路裝置的所有極點間隙至少為 3mm，漏電流可能超過 10mA，剩餘電流裝置 (RCD) 的額定剩餘操作電流不超過 30mA，並且必須根據配線規則將中斷線路納入固定配線。
- 如果電源線損壞，必須由製造商、本機的服務代理商或類似的合格人員更換，以免發生危險。

⚠ 產品安裝警告

- 安裝必須由授權經銷商或專家進行。有瑕疵的安裝可能導致漏水、觸電或火災。
- 必須依照安裝說明進行安裝。安裝不當可能導致漏水、觸電或火災。
- 請聯絡經授權的維修提供商進行本機的維修或保養。本機應根據國家配線法規安裝。
- 僅限使用隨附的配件、零件和指定的零件進行安裝。使用非標準零件可能導致漏水、觸電、火災，而且可能導致本機故障。
- 將本機安裝在可支撐本機重量的堅固位置。如果所選位置無法支撐本機的重量或安裝不當，本機可能掉落並造成重傷和損壞。
- 請依照本手冊的說明安裝排水管路。排水不當可能導致住家和財產受損。
- 對於配備輔助電暖器的機組，切勿將本機安裝在任何可燃材料的 1 公尺（3 英尺）範圍內。
- **切勿**將本機安裝在暴露在可燃氣體可能洩漏的地方。如果本機周圍積聚可燃氣體，可能引起火災。
- 在完成所有工作前，**切勿**開啟電源。
- 移動或重新安裝空調時，請諮詢經驗豐富的維修技術人員，以拆卸和重新安裝空調。
- 如何將電器安裝到其支架上，請閱讀「室內機安裝」和「室外機安裝」部分的詳細資訊。
- 過重危險 - 移動和安裝本機時需要兩個或更多人。否則可能會導致背部或其他類型的傷害。

清潔和維護警告

- 清潔前，請先關閉本機並斷開電源。否則可能導致觸電。
- **切勿**用過量的水清潔空調。
- **切勿**使用可燃清潔劑清潔空調。可燃清潔劑可能導致火災或變形。

關於保險絲規格的注意事項

- 空調電路板 (PCB) 可採用保險絲設計，提供過流保護。此保險絲必須更換為等同的元件。
- 保險絲若有配備，其規格印在電路板上，例如 T5A/250VAC 和 T10A/250VAC。

有關氟化氣體的注意事項 (不適用於使用 R32 冷媒的機組)

- 本空調機組含有氟化溫室氣體。有關氣體類型和數量的具體資訊，請參閱機組本身的相關標籤。
- 本機的安裝、維修、保養和維修必須由認證技術人員進行。
- 產品拆卸和回收必須由認證技術人員執行。
- 檢查機組是否有洩漏時，強烈建議妥善記錄所有檢查。

適用於易燃冷媒

- 使用易燃冷媒時，電器應存放在通風良好的區域，房間面積應與指定的操作區域相對應。對於 R32 冷媒型號，最小房間尺寸請參閱下表：

冷媒充填量(kg)	0.6	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5
最小房間面積(m ²)	0.3	0.5	0.6	0.8	1.0	1.2	1.4	1.6	1.9	2.1
冷媒充填量(kg)	1.6	1.7	1.8	1.9	2.0	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5
最小房間面積(m ²)	2.4	2.8	3.1	3.4	3.8	4.2	4.6	5.0	5.5	6.0
冷媒充填量(kg)	2.6	2.7	2.8	2.9	3.0	3.1	3.2	3.3	3.4	3.5
最小房間面積(m ²)	6.4	7.0	7.5	8.0	8.6	9.2	9.8	10.4	11.0	11.7

註：R32 冷媒出廠充填量，請參考室外機規格銘板。

使用 R32 冷媒警告：

-  本產品使用 R32 冷媒，安裝時應室內機和室外機的接管處應置於室外側。
-  室內機禁止使用可重複使用的機械連接器和擴口接頭，當重新安裝空調機時擴口部分需重新製作。
-  空調機應放置在沒有持續點燃源的房間內，例如明火、運轉中的燃氣設備或電暖爐。
-  請注意，冷媒可能沒有氣味。
 - 室內不允許使用可重複使用的機械連接器和喇叭形接頭。
 - 在室內使用的機械接頭應為最大允許壓力的 25% 以內且具有不超過一年 3 克的洩漏率。在室內重複使用機械接頭，應更換密封零件。當喇叭頭在室內重複使用時，應重新製造喇叭口。
 - 在室內重複使用機械接頭，應更換密封零件。
 - 當喇叭接頭在室內重複使用時，應重新製造喇叭部分（IEC 標準要求）。室內使用的機械接頭應符合 ISO 14903 標準。

基本設定額定靜壓 10 Pa (但可依實際安裝環境調整靜壓值)

註

最大功能總外部靜壓不能超過 200 Pa。在靜壓超過 200 Pa 中，氣流顯著降低超過。系統設計應考慮到濾網變髒時阻力會增加。

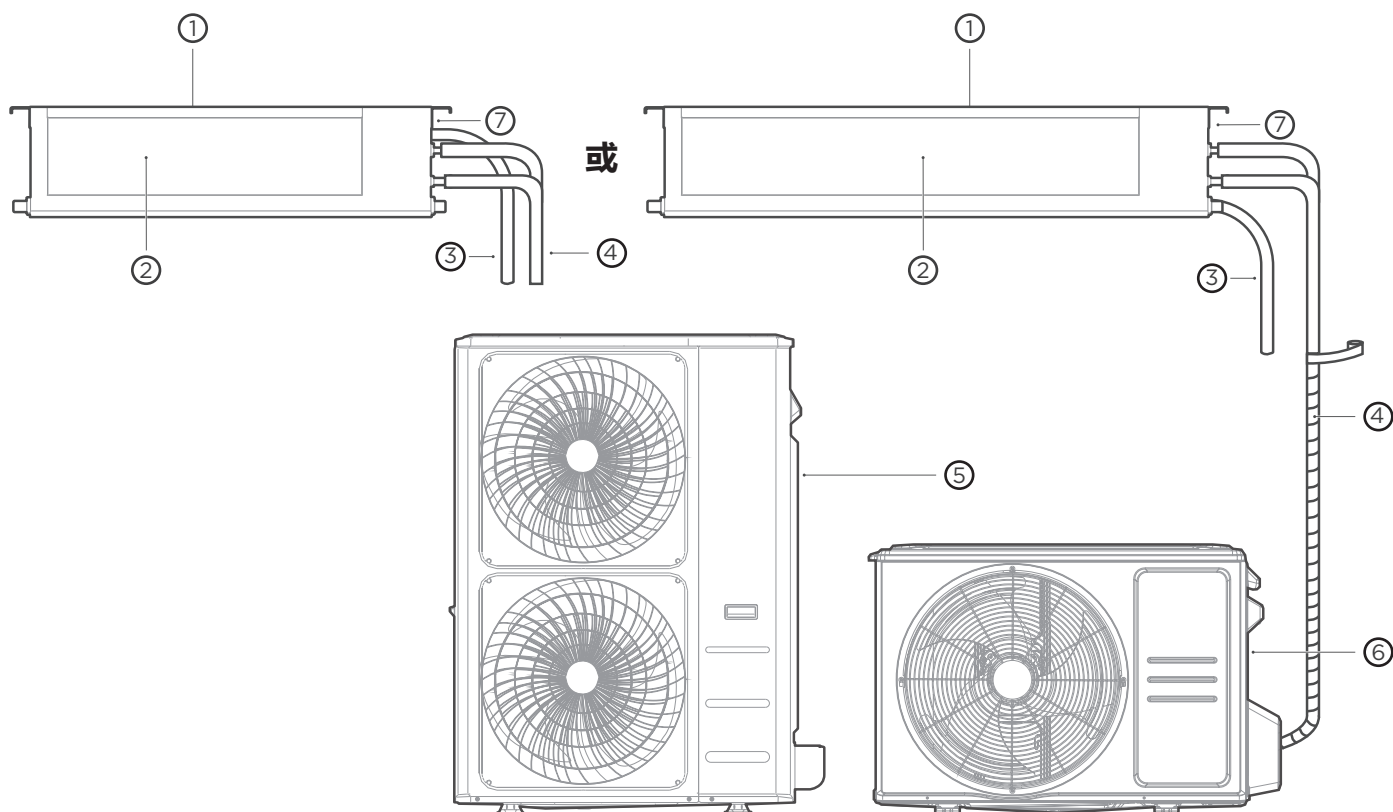
規格

產品型號	依各產品標示為準
電源	單相 220V-60Hz
冷氣能力	依室外機規格標示為準
暖氣能力	依室外機規格標示為準
額定電流	依室外機規格標示為準
額定功率輸入	依室外機規格標示為準
室外機防塵防水等級	IPX4

產品概覽

● 插圖注意事項

本手冊的插圖僅供說明之用。室內機的實際形狀可能略有不同。請以實際形狀為準。
安裝必須依照當地和國家標準的要求進行。不同地區的安裝可能略有不同。



① 進氣口

② 出氣口

③ 排水管

④ 連接管

⑤ 室外機 (A)

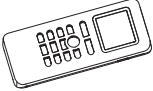
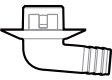
⑥ 室外機 (B)

⑦ 電控櫃

產品安裝

配件

空調配備以下配件。使用所有安裝零件和配件來安裝空調。安裝不當可能導致漏水、觸電和火災，或導致設備故障。空調不包含這些物品，必須另購。

配件名稱	數量	形狀	配件名稱	數量	形狀
手冊	2 ~ 4		遙控器(依實際配置為準) (部分型號)	1	
冷媒進出管保護蓋	2		顯示器連接線 (2m)(依實際配置為準) (部分型號)	1	
銅螺帽	2		磁環 (將電線 S1 & S2 (P & Q & E/HA & HB) 繞磁環兩圈) (部分型號)	1	 S1 & S2 (P & Q & E)
有線遙控器 (含包裝) 此為選配	1				
出口管套 (部分型號)	1		磁環 (安裝後掛在室內機與室外機的連接線上。) (部分型號)	因機型而異	
出口管路卡扣 (部分型號)	1 ~ 2 個 (視機型而定)				
密封圈 (部分型號)	1		電線保護膠圈 (部分型號)	1	
排水接頭 (部分型號)	1		顯示面板(依實際配置為準) 長方形或圓形	1	

註：當有線遙控器連接時，有線遙控器端需要裝上對應的磁環。

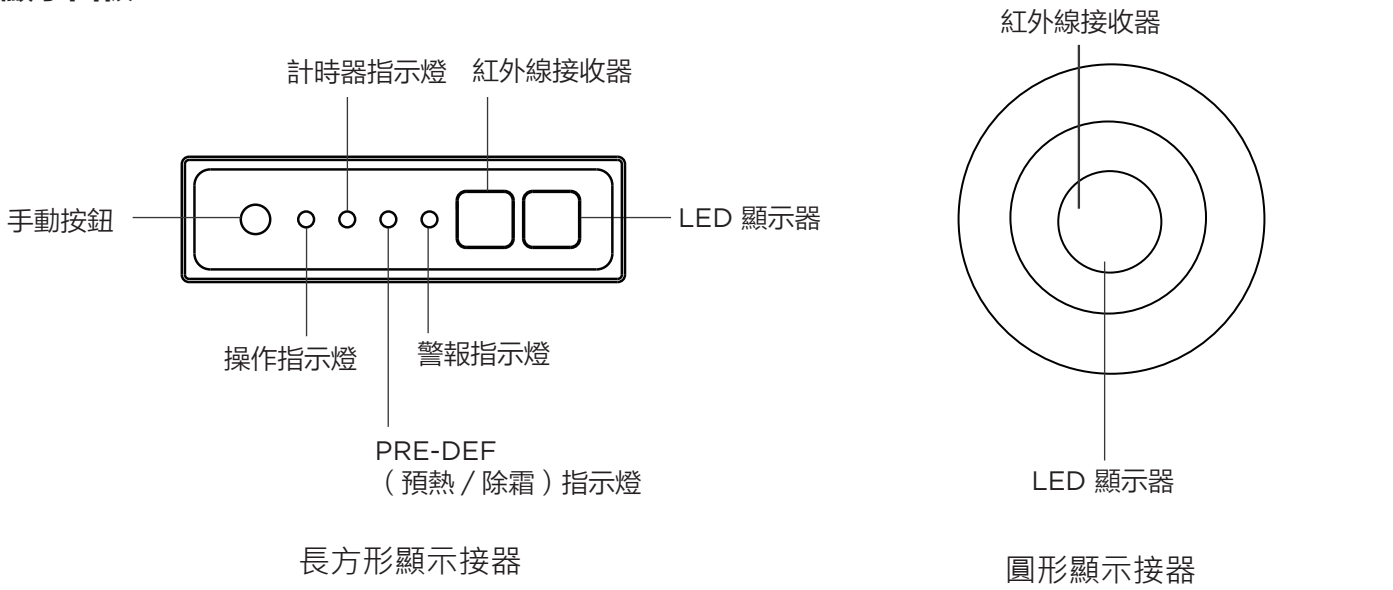
選用配件

遙控器有兩種類型：有線(選配)和無線(標配)。

根據客戶喜好和要求選擇遙控器並安裝在適當的地方。

請參閱目錄和技術文獻，以瞭解選擇合適遙控器的指南。

顯示面板



手動按鈕：此按鈕按以下順序選擇模式：自動、強制冷卻、關閉。

強制冷卻模式：在強制冷卻模式下，操作燈閃爍。高風速冷卻 30 分鐘後，系統將轉為 AUTO（自動）。在此操作期間，遙控將停用。

關閉模式：當顯示面板轉為關閉時，本機關閉並重新啟用遙控。

操作條件

當您的空調在下列溫度範圍之外使用時，某些安全保護功能可能啟用並導致本機停用。

分離式變頻冷氣			
	COOL（冷氣）模式	HEAT（暖氣）模式	DRY（除濕）模式
室溫	17°C - 32°C	0°C - 30°C	10°C - 32°C
室外溫度	0°C - 50°C	-15°C - 24°C	0°C - 50°C

定頻型			
	COOL（冷氣）模式	HEAT（暖氣）模式	DRY（除濕）模式
室溫	16°C-32°C	0°C-30°C	10°C-32°C
室外溫度	16°C-43°C	-7°C-24°C	11°C-43°C

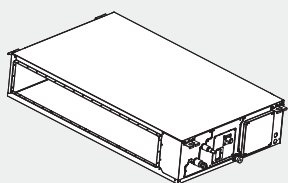
連接管尺寸

您必須另購零件。請向經銷商諮詢您購買的機組的適當管路尺寸。

名稱		機型		尺寸
連接管組件	液體側	定頻2.3~7.2kW	變頻2.3~9.0kW	Φ 6.35 (1/4in)
		定頻8.5~16.0kW	變頻10.1~16.0kW	Φ 9.52 (3/8in)
				Φ 12.7 (1/2in)
	氣體側	定頻2.3~3.6kW	變頻2.3~4.1kW	Φ 9.52 (3/8in)
		定頻4.1~5.2kW	變頻5.2~7.2kW	Φ 12.7 (1/2in)
		定頻7.2~11.2kW	變頻8.5~16.0kW	Φ 16 (5/8in)
		定頻14.1~16.0kW		Φ 19 (3/4in)
				Φ 22 (7/8in)

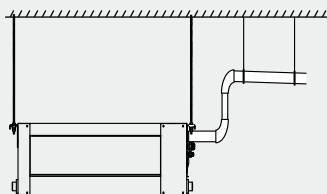
安裝摘要

1



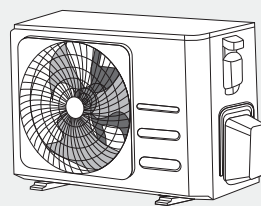
安裝室內機

2



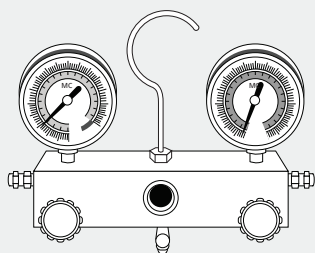
安裝排水管

3



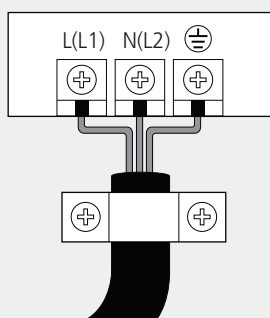
安裝室外機

6



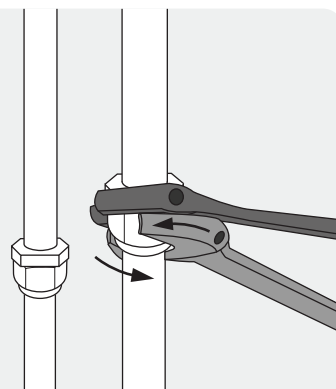
抽真空製冷系統

5



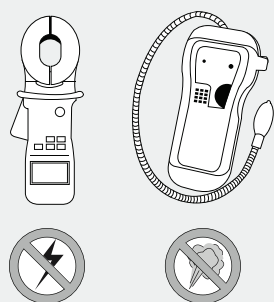
連接電線

4



連接冷媒管路

7



執行試機

安裝室內機

1 選擇安裝位置



註

安裝室內機前，您必須選擇合適的位置。以下是能幫助您為本機選擇合適地點的標準。

正確的安裝位置符合以下標準：



☒ 有足夠的空間用於安裝和維護。

☒ 有足夠的空間用於連接管路和排水管。

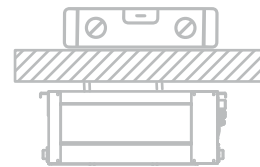


☒ 加熱器沒有直接輻射。



☒ 進氣口和出氣口沒有

☒ 氣流可以充滿整個



☒ 天花板呈水平，且其結構可以承受室內機的重量。

切勿在以下位置安裝室內機：

- ⊗ 有石油鑽探或水力壓裂的區域
- ⊗ 空氣中含鹽量高的沿海區域
- ⊗ 空氣中有腐蝕性氣體的區域，例如溫泉
- ⊗ 工廠等有電力波動的區域

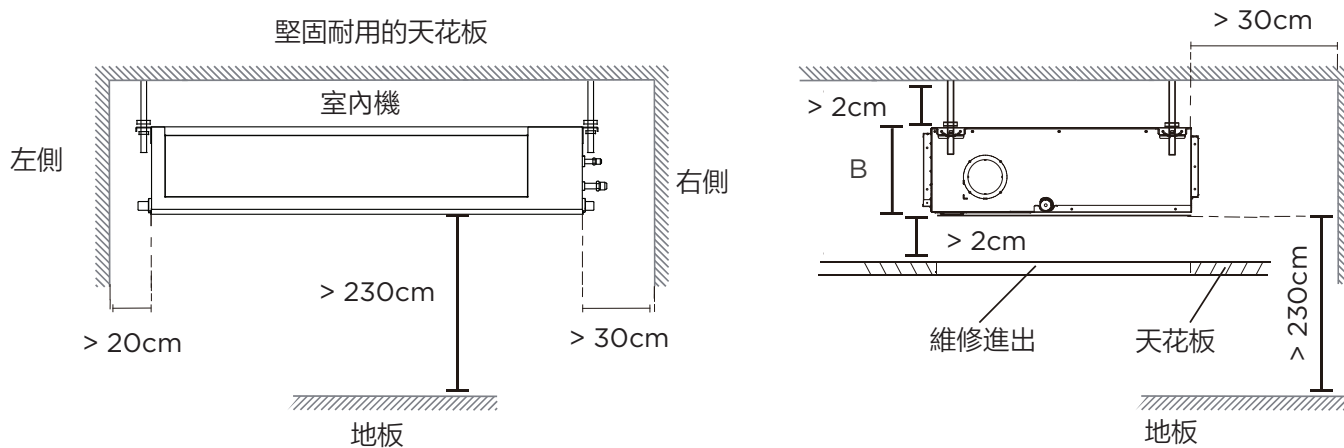
- ⊗ 封閉空間，例如櫥櫃
- ⊗ 使用天然氣的廚房
- ⊗ 電磁波強的區域
- ⊗ 存放易燃材料或氣體的區域
- ⊗ 濕度高的房間，例如浴室或洗衣間

2 確認安裝尺寸

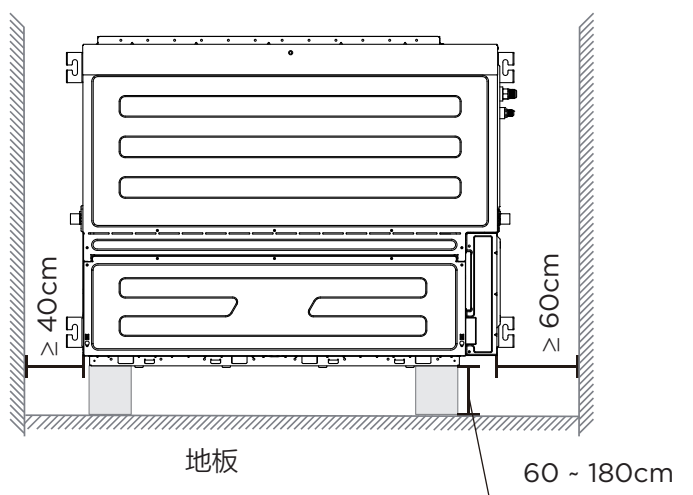
安裝地點

所安裝室內機之間的距離應符合下圖所示的規格。

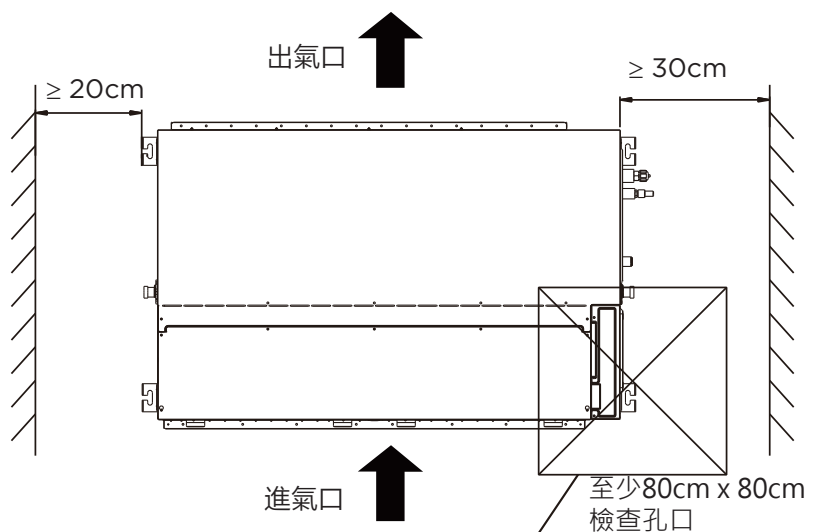
1) 吸頂式



2) 壁掛式(部份機型不適用)

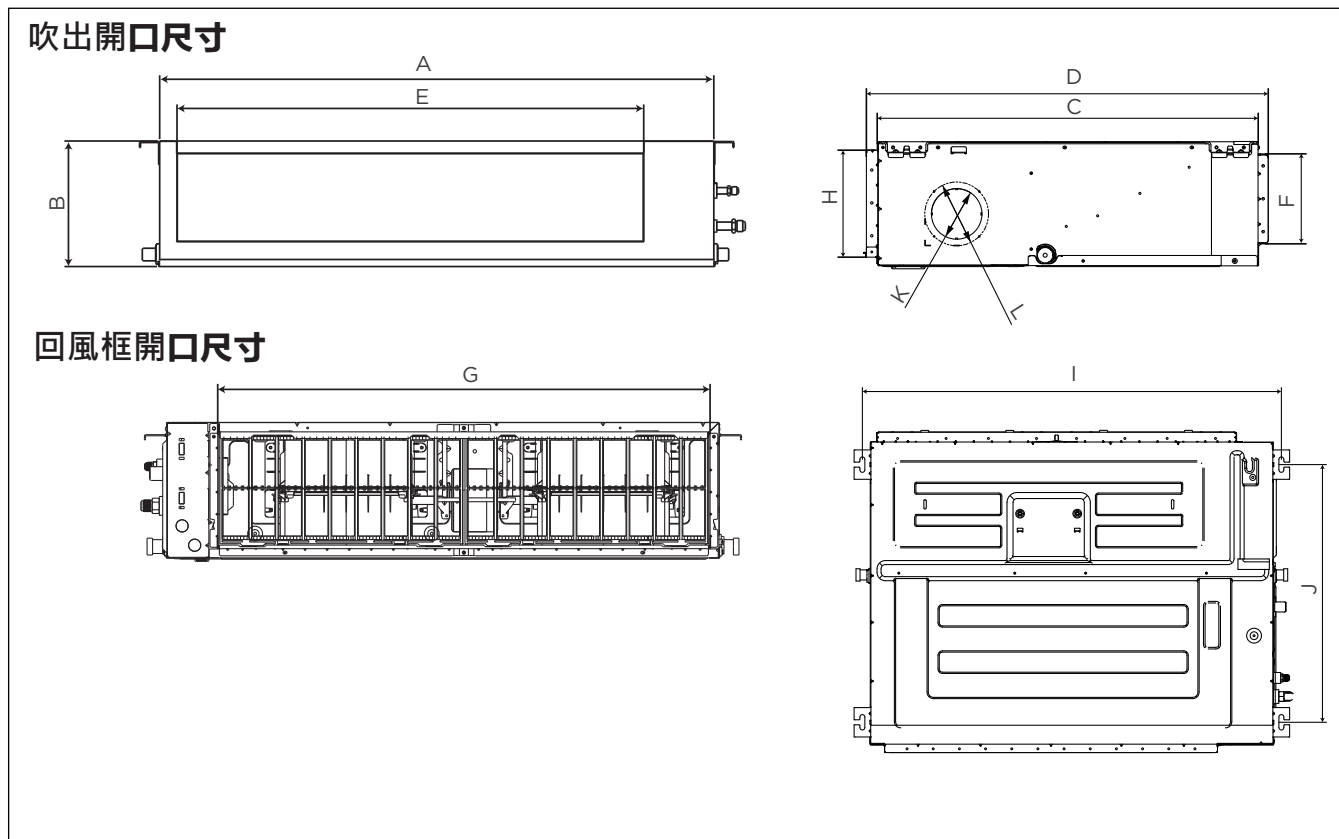


維護空間



3 懸掛室內機

3.1. 請參考下圖找到天花板上四個定位螺絲釘孔的位置。務必標記出要在天花板上鑽掛鉤孔的位置。



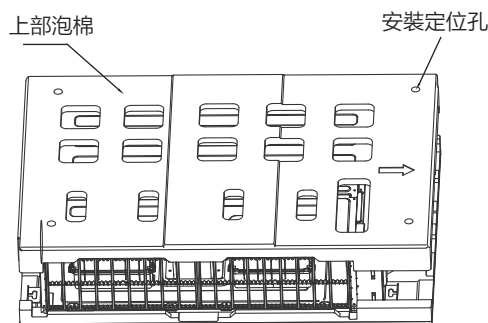
(單位：mm)

型號	外形尺寸				吹出口開口尺寸		回風框開口尺寸		吊耳的尺寸		新風進氣口尺寸	
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
2.3 ~ 3.6 kW	700	200	450	506	537	152	599	186	741	360	92	113
4.1 ~ 5.2 kW	700	245	750	795	527	178	592	212	740	640	100	126
6.3~ 9.0 kW	1000	245	750	795	827	178	892	212	1040	640	100	126
10.1 ~ 16.0 kW	1200	245	750	795	1027	178	1092	212	1240	640	100	126

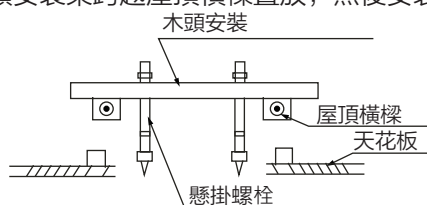
3.2 天花板螺栓安裝指南

1) 木頭

上部泡棉安裝孔用於輔助定位螺栓（如果泡棉損壞，應以實際提取吊耳的間距為準）。



1. 將木頭安裝架跨越屋頂橫樑置放，然後安裝懸掛螺栓。



2) 新型混凝土磚

鑲嵌或嵌入螺栓。



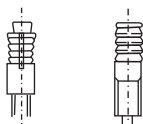
（刀刀形狀插入）



（滑動插入）

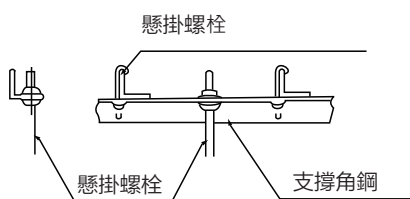
3) 原始混凝土磚

使用埋入式螺栓或埋入式拉栓或是塞柱固定支撐。

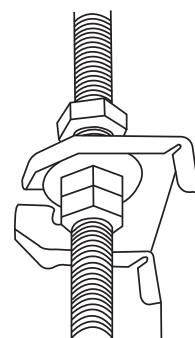


4) 鋼屋頂橫樑結構

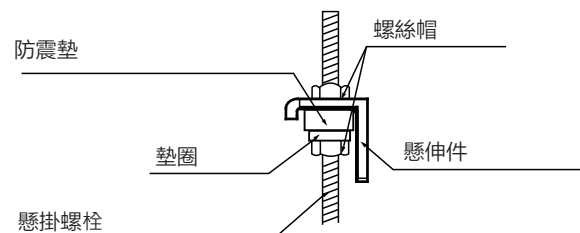
1. 安裝和使用支撐角鋼。



- 主體安裝完畢後，安裝並接受管路和電線。選擇從何處開始時，請確定要拉出管路的方向。特別是在有天花板的情況下，在安裝本機之前，請將冷媒管路、排水管以及室內和室外線路與其連接點對齊。
- 安裝懸掛螺栓。
 - 切斷屋頂橫樑。
 - 加強切割點。加固屋頂橫樑。
- 選擇安裝位置之後，先將冷媒管路、排水管、以及室內和室外電線與其連接點對齊，然後才安裝本機。
- 在內部天花板的天花板掛鉤位置鑽 4 個 10cm (4") 深的孔。電鑽與天花板務必保持 90° 角。
- 使用提供的墊圈和螺帽將螺栓固定。
- 安裝四個懸吊螺栓。
- 安裝室內機時，至少要兩人將室內機提取並固定。將懸吊螺栓插入本機的懸掛孔中。使用提供的墊圈和螺帽使其緊固。



- 用擋塊將室內機安裝到懸掛螺栓上。使用水平指示器將室內機放平，以防止洩漏。



註： 確認最小排水傾斜度為 1/100 以上。

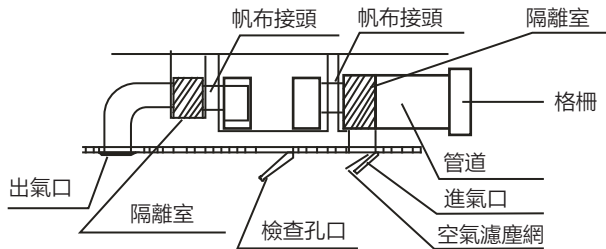
⚠ 小心

機體必須與孔完全對齊。在繼續之前，請確保本機和孔尺寸相同。

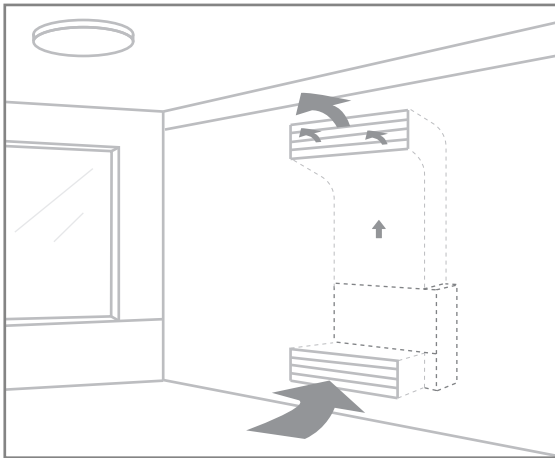
4.1 管道

1. 根據進氣口的尺寸安裝濾網（選用）。
2. 在本體與管道之間安裝帆布接頭。
3. 進氣與出氣管道之間應分開到足以避免風道短路。
4. 按下圖連接管道：

• 吸頂式



• 壁掛式



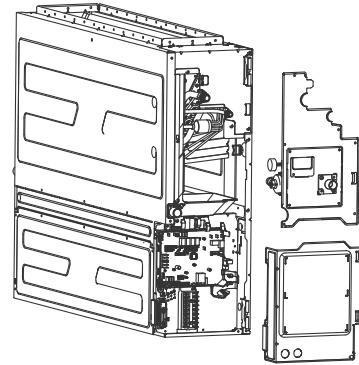
註：

1. 管道的最小長度應大於 1m，並且用螺絲固定在進氣口上（適用於本機的進氣口濾網未用螺絲緊固時）。
2. 風管的入口需要安裝格柵，格柵需要用螺絲固定至風管。
3. 切勿將連接管道重量置放在室內機上。
4. 將管道連接時，請使用不易燃的帆布接頭以防止震動。
5. 管路外面必須包裹保溫棉，以避免冷凝。如果終端使用者需要，可以在層底添增內部管路以降低噪音。
6. 當機器採用壁掛式時，機器應該採用隱藏式安裝，以及進氣口和出氣口應該是格柵，並且格柵應該用螺絲固定牢固。

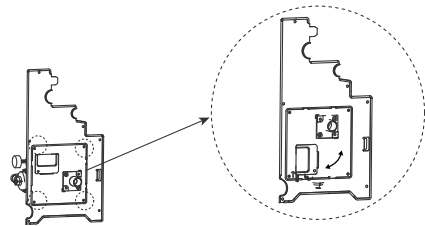
4.2 壁掛式安裝（某些型號需另外訂製）

本機支援壁掛式，如果購買本機時附帶幫浦並且需要垂直安裝，請遵循以下步驟：

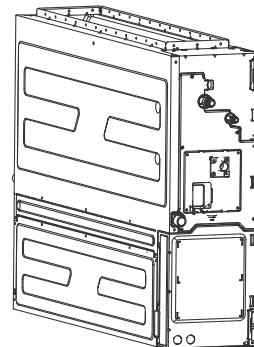
1. 取下電控箱蓋，將幫浦和水位開關端子從主控制板拔出。
2. 拆卸幫浦組件。



3. 取下 4 個螺絲，將水泵組件旋轉 90°，並再次固定至水泵安裝板。



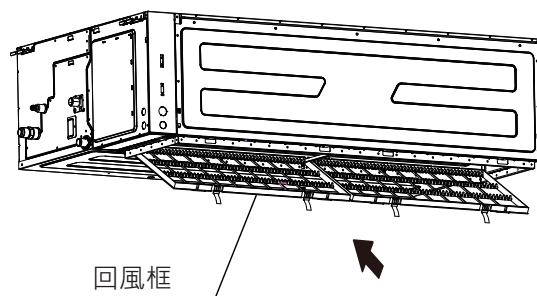
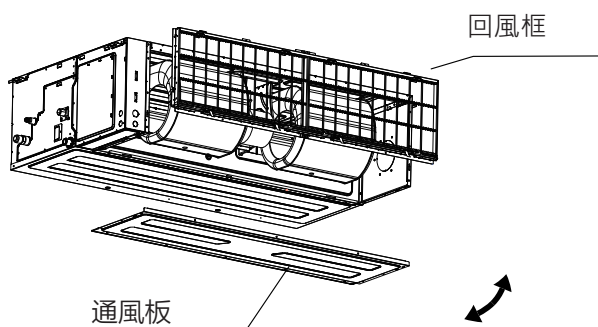
4. 將幫浦零件安裝至機器並連接電線組。



5 濾網安裝

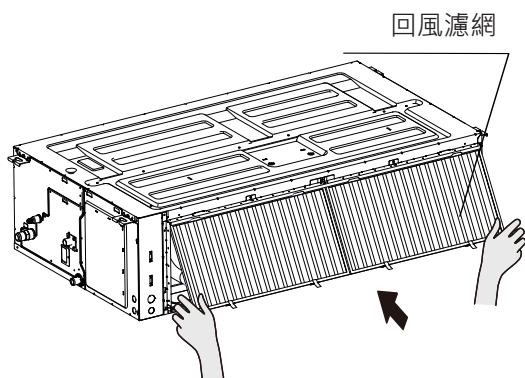
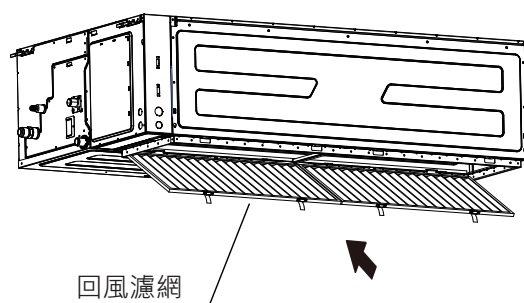
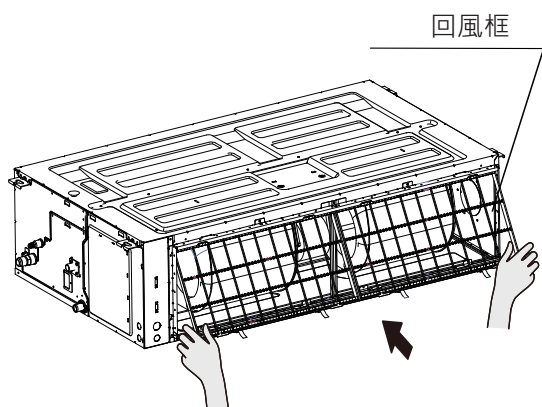
1. 取下通風板和回風框。

或



2. 改變通風板和回風框的安裝位置。

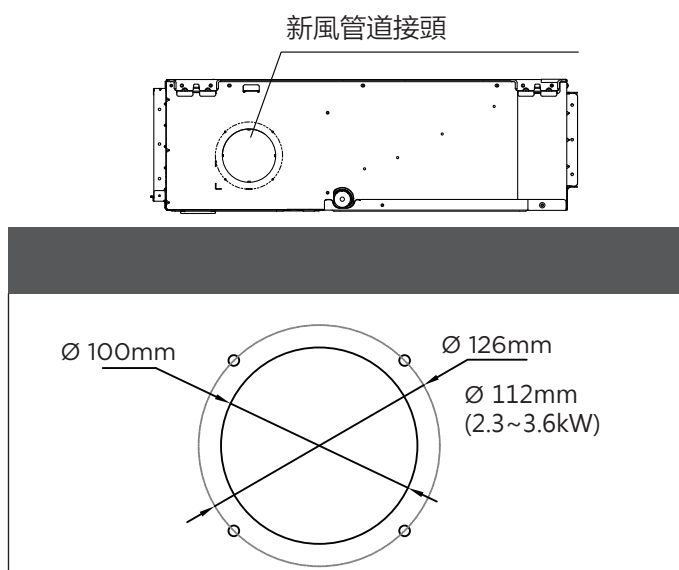
3. 安裝過濾網時，將其裝入回風框，如下圖所示。



註：本手冊中的所有圖片僅供示範之用。您購買的空調雖然形狀類似，但設計可能略有不同。

6 新風管安裝

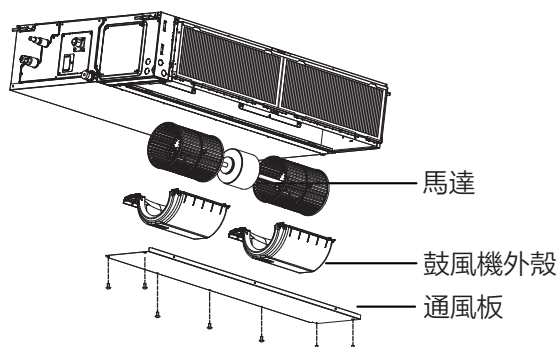
尺寸：



7 馬達和排水幫浦維護 (以後通風板為例)

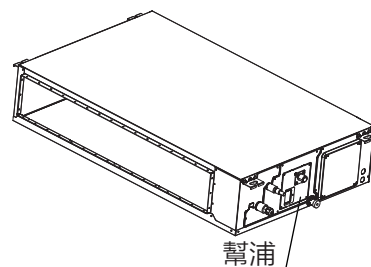
1) 馬達維護：

1. 取下通風板。
2. 取下鼓風機外殼。
3. 取下馬達。



2) 幫浦維護：(適用於有幫浦機型)

1. 從排水幫浦取出四個螺絲。
2. 拔下幫浦電源供應器和水位開關纜線。
3. 拆下幫浦。

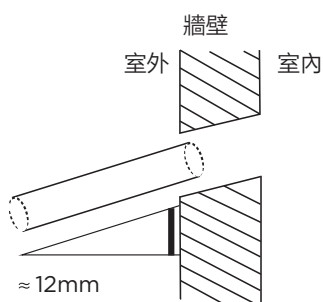


8 鑽用於連接管路的壁孔

1. 根據室外機的位置確定壁孔的位置。
2. 使用 65mm 或 90mm 鑽頭（視型號而定），在牆上鑽孔。確定以稍微向下的角度鑽孔，使孔的室外端比室內端低約12mm。這將確保排水順暢。
3. 將護牆面板放入孔中。這樣可以保護孔的邊緣，並有助於在安裝過程完成後密封孔。

⚠ 小心

在牆壁鑽孔時，請確定避免使用電線、管路和其他敏感元件。



9 連接排水軟管

排水管用於將水從本機排出。安裝不當可能會導致本機和財產損害。

⚠️ 小心

- 將所有管路絕緣，以防止冷凝，冷凝可能導致水害。
- 如果排水管彎曲或安裝不正確，可能會漏水並導致水位開關故障。
- 在 HEAT（暖氣）模式下，室外機會將水排出。確保排水軟管置放在適當的區域，以避免水損和滑倒。
- 切勿用力拉排水管。這可能會斷開連接。

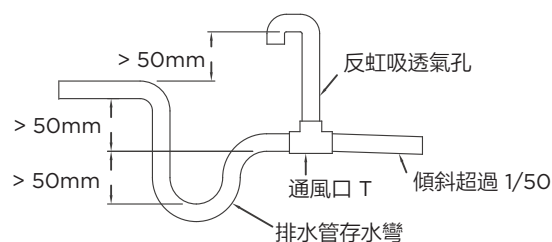
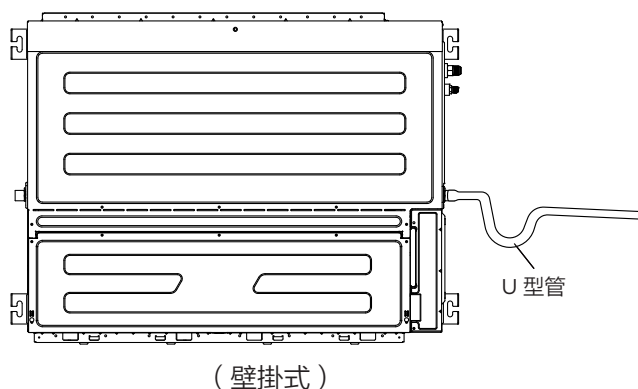
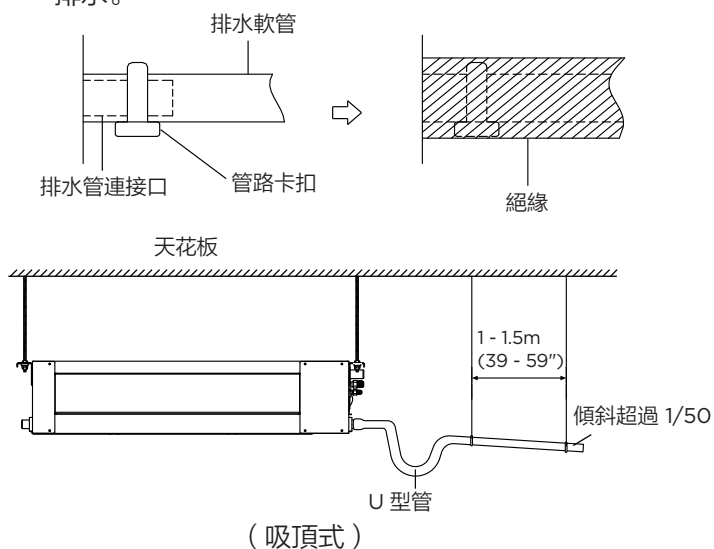
購買管路注意事項

安裝需要聚乙烯管（外徑 = 3.7-3.9cm，內徑 = 3.2cm），可在當地五金店或經銷商處購買。

室內排水管安裝

按下圖所示安裝排水管。

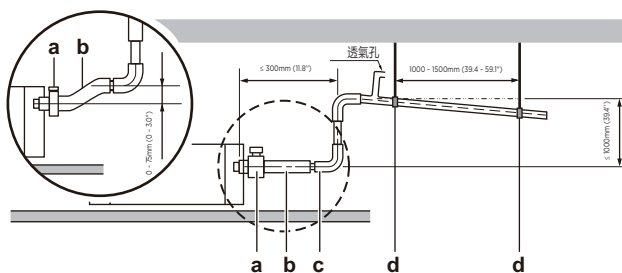
1. 用隔熱材料覆蓋排水管，以防止冷凝和洩漏。
2. 將排水軟管的管口附接至本機的出口管。套住軟管的管口並用管路卡扣將其牢牢夾住。
3. 這些單位在排水連接處以負壓運作，並且需要排水管存水彎。存水彎需要安裝在盡可能靠近本機的地方。確保存水彎的頂部位於與排水盤連接處下方，以便盤體完全排水。



排水管安裝注意事項

- 使用加長排水管時，請用附加保護管緊固室內連接。這會防止其拉鬆。
- 排水管應向下傾斜，坡度至少為 1/50，以防止水倒流到空調內。
- 為防止管路下垂，每隔 1-1.5m 將懸掛電線隔開。
- 若排水管的出口高於機體的幫浦接頭，請將提取管用於室內機的排氣口。提取管必須安裝在距離天花板不超過 100cm 處。本機與提取管之間的距離必須小於 20cm。安裝不正確可能會導致水回流到本機內並造成淹水。
- 為防止氣泡，排水軟管請保持水平或稍微平鋪 (< 75mm)。

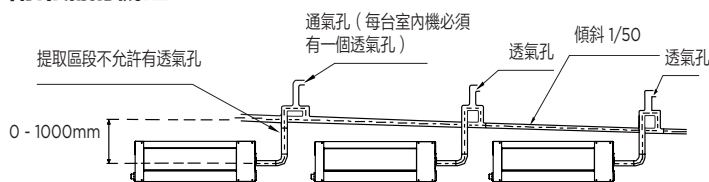
附幫浦的機組用的排水管安裝



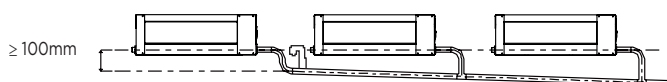
- a 金屬夾 (配件)
- b 排水軟管 (配件)
- c 升起排水管 (公稱直徑 25mm 且外徑 32mm 的乙烯管) (現場供應)
- d 掛棒 (現場供應)

註：連接多根排水管時，請按圖示安裝管路。

附幫浦的機組



不含幫浦的機組



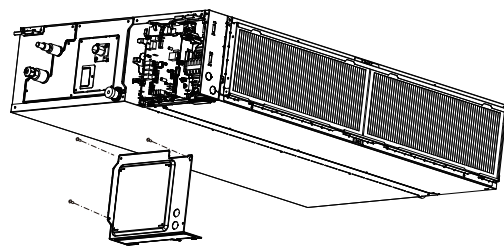
若要檢查是否漏水

程序依據電氣配線是否已完成而有所不同。當電氣配線尚未完成時，您需要暫時將使用者介面和電源供應器連接到單元。

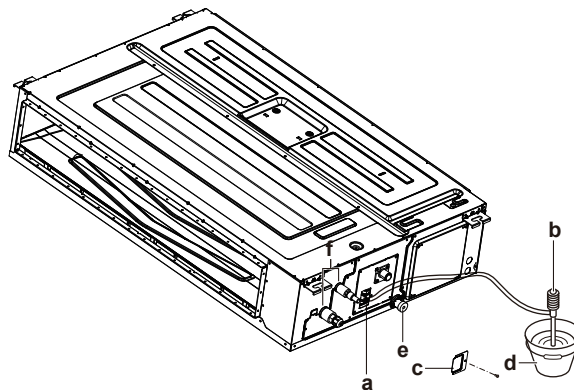
當電氣配線尚未完成時

1. 暫時連接電氣配線。
2. 取下開關盒蓋 (a)。
3. 將單相電源供應器 (60Hz · 220V) 連接至接線版的 1 號和 2 號連接處，用於供電和接地。

4. 重新裝上開關盒蓋 (a)。



5. 開啓電源。
6. 開始冷卻操作。
7. 逐漸透過排氣口倒入大約 1 公升的水，並檢查是否有洩漏。



- a 入水口
- b 可攜式幫浦
- c 入水口蓋
- d 水桶 (透過入水口加水)
- e 維護用排水口
- f 冷媒管路

8. 關閉電源。
9. 斷開電氣配線。
10. 取下控制箱蓋。
11. 斷開供電和接地。
12. 重新裝上控制箱蓋。

當電氣配線已經完成時

1. 開始冷卻操作。
2. 逐漸透過排氣口倒入大約 1 公升的水，並檢查是否有洩漏。

遙控器操作及說明_RG10T1

請依據您購買的遙控器外觀或型號閱讀其相關說明

電源：

按壓此鍵，可啟動或關閉空調機。

功能鍵：

按壓此鍵，如下選擇功能
隨身感→負離子→舒眠→
WIFI→自潔淨→隨身感
當您要的功能顯示在液晶
顯示區時，按「確認」按
鍵確認使用該功能。

溫度鍵∨：

按壓此鍵可降低設定溫
度，每按一次降低 1 度最
小值為 16°C。

風速鍵：

按壓此鍵，如下選擇風
速：自動→20%→40%
→60%→80%→100%。
每按一次∧或∨鍵，風
速將按 1%增加或降低。

風向鍵：

按壓此鍵，啟動水平導
風板上下搖擺功能；長
按 2 秒啟動垂直導風板
左右搖擺功能。

強力鍵：

在冷氣或暖氣模式下，
按壓此鍵將以強力模式
運行以達到設定溫度。
再按一次可取消功能。



模式：

每按該鍵一次，將選定一
個功能，順序如下：自動
→冷氣→除濕→**暖氣**→送
風。(冷暖機種才有暖氣功能)

智慧眼：

按壓此鍵，可啟動或關閉
智慧眼功能。

溫度鍵∧：

按壓此鍵可調高設定溫
度，每按一次調高 1 度最
大值為 30°C。

定時鍵：

按壓此鍵，可設定定時開
機或定時關機。

確定鍵：

按壓此鍵，可確認選擇的
功能。

防直吹鍵：

在冷氣、送風和除濕模式
下，啟動該功能，讓人不
會覺得有風直吹的感覺。

自潔淨鍵：

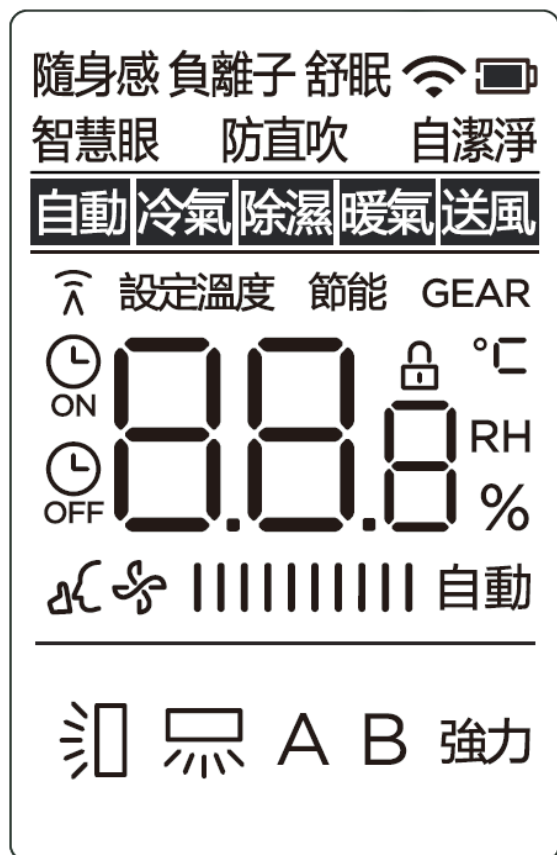
按壓此鍵啟動自清潔或自
清洗功能 (依機型而定)。

屏顯鍵：

按該鍵可點亮或清除空調機上的
顯示。某些機型長按此鍵 5 秒以
上將顯示室內環境溫度，再長按
5 秒以上將顯示設定溫度。

遙控器液晶顯示 _RG10T1

遙控器裝上電池時，所有液晶顯示圖標都點亮



備註：

上圖中列出全部各種符號僅是為了介紹使用。在實際操作過程中，只有被啟動的功能才會顯示在液晶螢幕上。

風速顯示：

註：自動和除濕模式下風速不可調整。

靜音風		1%
		2%-20%
低風		21%-40%
中風		41%-60%
高風		61%-80%
		81%-100%
自動風		自動

運行模式顯示：

自動 冷氣 除濕 暖氣(冷專機種無) 送風

功能模式顯示：

隨身感 負離子 舒眠 防直吹 自潔淨 強力

：信號發射顯示

：低電壓提示顯示

節能：節能運行顯示

GEAR：GEAR 運行顯示

 ON：定時開設定顯示

 OFF：定時關設定顯示

：默認顯示設定溫度。

定時開/關設定時，顯示時間。

送風模式時，無顯示。

：鎖定開啟顯示。

：WIFI 設定顯示 (實際運行中不顯示)。

：水平導風板自動搖擺功能顯示。

：垂直導風板自動搖擺功能顯示。

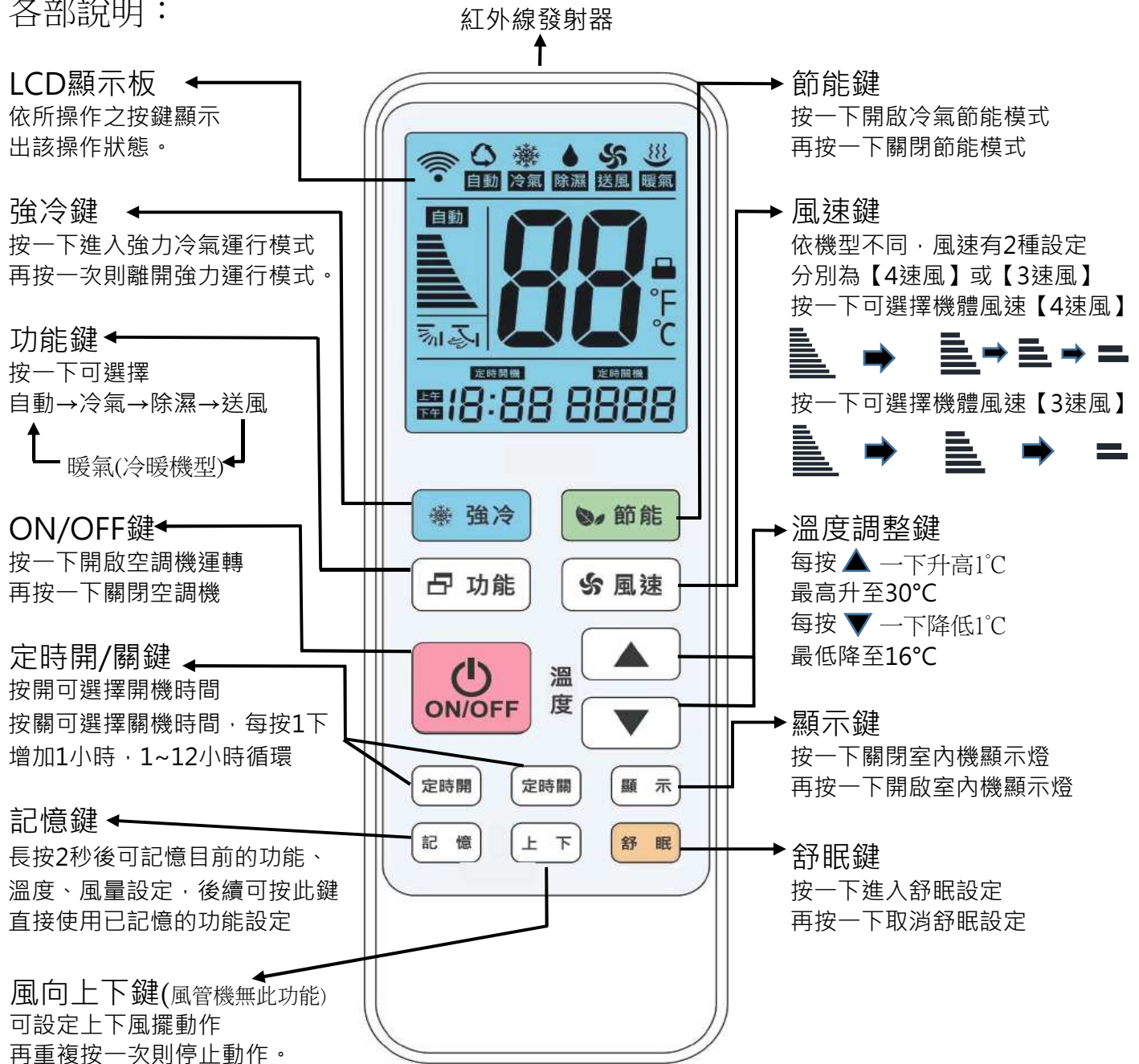
：靜音功能顯示。

遙控器操作及說明 (RC-16)

請依據您購買的遙控器外觀或型號閱讀其相關說明 (送風機遙控器型號：RC-16)

- 注意：
1. 使用時請對準室內機遙控接收孔發射。
 2. 遙控器請妥為保管，請勿重摔受損。

各部說明：



當按下按鍵LCD閃爍或遙控器Reset時，表示電池電力不足，請更換電池
本遙控器使用UM-4電池2個，請依照遙控器標示正、負極裝入新電池。

如何使用主要功能

運轉/停止 說明/設定

- 啟動/關閉空調設備

啟動：按下  鍵，開啟空調設備。

關閉：再按一次  鍵，關閉空調設備。

自動運轉 說明/設定

- 空調依室內環境溫度來進行自動運轉。

按  鍵，選擇自動模式。

取消：再按一次 " 運轉/停止 " 鍵，關閉空調，室內機開機。

- 功能模式切換如下：

自動→冷氣→除濕→送風→暖氣→自動

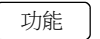
自動運轉模式說明

- 基準溫度：約為 25°C

按  鍵，無法上下調整基準溫度。

冷氣、暖氣 說明/設定

- 使用冷氣、暖氣功能，來達到冷氣及暖氣目的。

設定：在開機狀態下，選擇模式：按下  鍵，選擇冷氣或暖氣運轉模式。

溫度設定

按  鍵，可上下調整適當溫度。

- 溫度可設定範圍：16°C~30°C

⚠ 注意：

1. 因壓縮機控制電路有 3 分鐘保護機制，故關機後請稍等 3 分鐘後再開啟以避免造成保護裝置動作。
2. 暖氣運轉時：在暖氣剛啟動時，設備有防冷風機制，室內機會處於無送風狀態，以避免使用者吹到冷風不適。

運轉條件	模式
室溫 $\geq$ 26°C	冷氣
23°C $\leq$ 室溫 $\leq$ 26°C	除濕
21°C $\leq$ 室溫 $\leq$ 23°C	送風
室溫 $<$ 21°C	暖氣

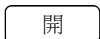
注意：

1. 自動模式判定第一次用遙控器選擇自動模式。
2. 進入自動模式後，空調機面板會顯示「--」（視機種而定）。

除濕、送風 說明/設定

- 利用空調冷房特性，來達到除潮濕目的。在開機狀態下，按下  鍵，選擇除濕或送風運轉模式。

定時預約開/關 說明設定

- 定時預約功能提供 1-12 小時內之定時開/關機設定。
- 在關/開機狀態下，按  /  鍵，選擇 1-12 小時後開機時間。每按一次時間逐次增加。若按住不放，則自動持續增加。
- 設定完成後，機體蜂鳴器會發出 " 嗶嗶 " 兩聲。遙控器則顯示開機/關機。
- 預約取消，持續按  或  鍵，直到遙控器顯示 " 開機 " 或 " 關機 " 燈滅。

強冷運行 說明/設定

- 強冷行功能是經由室外機控制，以最大能力運轉，來達到急速冷房或暖房目的。

開啟：在開機狀態下，按下  鍵，遙控器顯示 ，開啟強力功能。

取消：按  鍵，會依風量說明/設定的方式切換風量，並取消強冷行功能。

節能功能 說明/設定

- 節能功能是經由室外機控制，限制空調以最節能省電方式進行運轉。

開啟：在開機狀態下，按下  鍵，遙控器顯示 ，開啟節能功能。

取消：按  鍵，會依風量說明/設定的方式切換風量，並取消節能功能。

⚠ 注意：

1. 強冷/能功能，僅在冷氣、暖氣模式下可使用此功能。

上下 說明/設定

送風機沒有上下風向的功能。

譁拟

長按2秒後可記憶目前的功能、溫度、風量設定，後續可按此鍵直接使用已記憶的功能設定。

靜音 說明/設定

- 室外機以低噪音(低轉速)模式來運轉。

開啟：在開機狀態下，按下  鍵。

取消：再按一次  鍵，取消此功能。

顯示 說明/設定

- 可將室內機燈號顯示關閉，以避免其燈光影響睡眠品質。

開啟：在待機/開機狀態下，按下  鍵，顯示關閉。

取消：再按一次  鍵，恢復顯示。

舒眠 說明/設定

- 舒眠運行為 8 小時定時運轉程序，在這段時間溫度會隨著運行時間自動調整。

開啟：在開機狀態下，按下  鍵，開啟舒眠運行功能。

取消：再按一次  鍵，取消此功能。

當舒眠模式運轉中時：

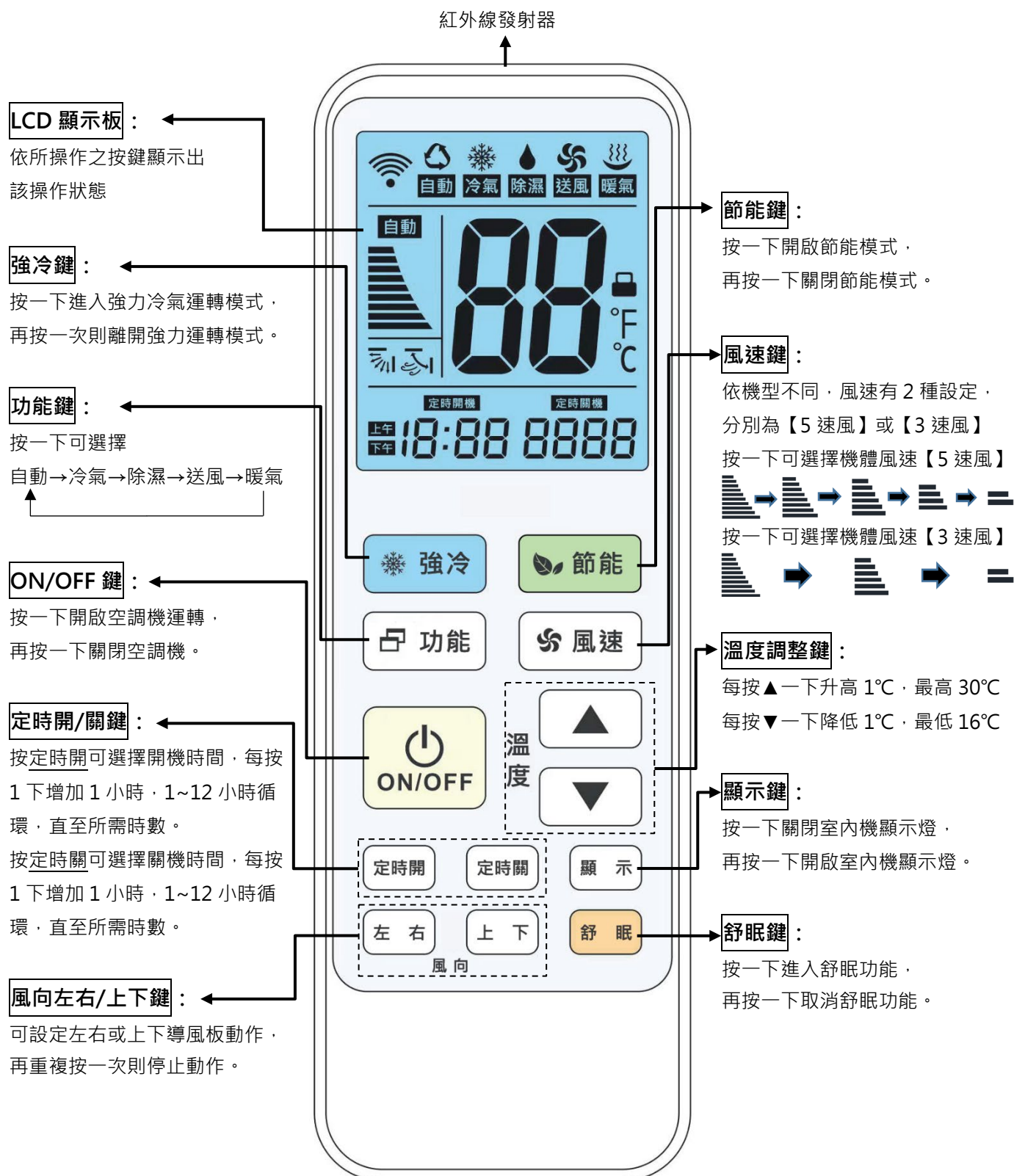
- 按 " 功能 "、" 強力 " 等按鍵，舒眠功能即取消。

⚠ 注意：

1. 僅在冷氣、暖氣模式下可使用此功能。
2. 如設定有變動時（如重新設定溫度），則重新計算。
3. 舒眠模式設定後八小時自動取消，設定溫度恢復進入舒眠前設定溫度。

RC-14C 遙控器顯示與操作說明 (請依實際遙控器圖示為準)

- ★ 使用時請對著室內機接收孔發射。
- ★ 遙控器請妥為保管，請勿重摔受損。
- ★ 當按下按鍵 LCD 閃爍或遙控器自動重置(Reset)時，表示電力不足。
- ★ 本遙控器使用 4 號電池 2 個，請依照遙控器標示之正、負極裝入新電池。



空調機功能說明

運轉功能的選擇：

☆ 冷(暖)氣功能：

- (1) 空調機接通電源後，按下遙控器或櫃機面板的「電源」鍵。
- (2) 按遙控或櫃機面板的「功能」鍵選擇冷(暖)氣功能。
- (3) 按「溫度▲」或「溫度▼」設定所需溫度，按「風速」鍵選擇適當風量，不同機型有不同的風速檔位。
- (4) 按「風向左右」或「風向上下」鍵，設定導風板的工作方式，導風板可自動擺動或定位在任意位置。

註：送風機無風向功能。

- (5) 在導風板擺動狀態時再按一下「風向左右」或「風向上下」鍵，導風板會停在目前位置。
- (6) 若要停機，請按下遙控器或櫃機面板的「電源」鍵。

☆ 除濕功能：

- (1) 空調機接通電源後，按下遙控器或櫃機面板的「電源」鍵。
- (2) 按遙控或櫃機面板的「功能」鍵選擇除濕功能，空調機會根據室內溫度與設定溫度決定其開或停機時間。
- (3) 按「風向左右」或「風向上下」鍵，設定導風板的工作方式，導風板可自動擺動或定位在任意位置。

註：送風機無風向功能。

- (4) 在導風板擺動狀態時再按一下「風向左右」或「風向上下」鍵，導風板會停在目前位置。
- (5) 若要停機，請按下遙控器或櫃機面板的「電源」鍵。

☆ 送風功能：

- (1) 空調機接通電源後，按下遙控器或櫃機面板的「電源」鍵。
- (2) 按遙控或櫃機面板的「功能」鍵選擇送風功能。
- (3) 按「風向左右」或「風向上下」鍵，設定導風板的工作方式，導風板可自動擺動或定位在任意位置。

註：送風機無風向功能。

- (4) 在導風板擺動狀態時再按一下「風向左右」或「風向上下」鍵，導風板會停在目前位置。
- (5) 若要停機，請按下遙控器或櫃機面板的「電源」鍵。

☆ 定時關機功能：

- (1) 遙控器開啟的狀態，室內機開機情況下，按下遙控器的「定時關」鍵，遙控器螢幕顯示「定時關機」圖示，每按 1 下「定時關」鍵，增加 1 小時，1~12 小時循環，直至所需時數。
- (2) 設定定時關機後，再按「定時關」按鍵，直到液晶螢幕定時圖示消失，便可取消定時關機功能。
- (3) 設定定時關機後，若定時關機時間未到，再按其他按鍵，定時時間將按照遙控器上設定的時間重新計時。

☆ 定時開機功能：

- (1) 遙控器關閉的狀態，室內機關機情況下，按下遙控器的「定時開」鍵，遙控器螢幕顯示「定時開機」圖示，每按 1 下「定時開」鍵，增加 1 小時，1~12 小時循環，直至所需時數。
- (2) 設定定時開機後，再按「定時開」按鍵，直到液晶螢幕定時圖示消失，便可取消定時開機功能。

☆ 強制操作功能：【限壁掛機】當遙控器失效或遺失時，可利用「強制」鍵來開/關空調機。

- (1) 打開室內機面板，強制開關位於室內機右方的「AUTO」鍵或「強制」鍵。
- (2) 此功能下，空調機將依據室溫自動調節運轉狀態，室內機風速自動，導風板自動擺動。
- (3) 關機狀態下按下此鍵，空調機將會自動運轉，空調機運轉中按下此鍵將會關機。

空調機功能說明

☆ 舒眠功能：(參考下圖 a)

- (1) 在遙控器開啟的狀態下，按下遙控器的「舒眠」鍵進入舒眠功能，再按一次「舒眠」鍵可退出該功能。
- (2) 此功能下，風速強制以最低風運行，8 小時後自動關機。
- (3) 冷氣模式：空調機在 1 小時後升高 1°C，再過 1 小時再升高 1°C，最高 2°C，直至關機。
- (4) 暖氣模式：空調機在 1 小時後降低 1°C，再過 1 小時再降低 1°C，最低 2°C，直至關機。

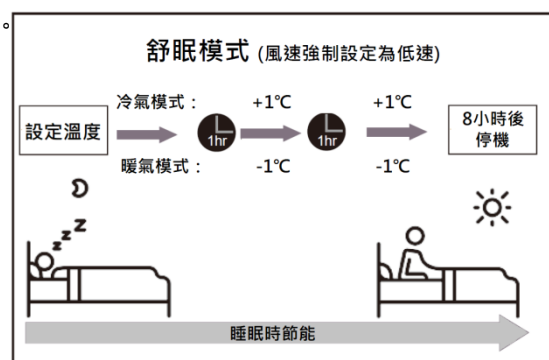
☆ 節能功能：

- (1) 按下遙控器的「節能」鍵，進入節能運轉功能，強制調整室內機風量為最低風速。
- (2) 設定節能功能後，再按一次「節能」鍵，便可取消節能功能。
- (3) 節能功能運轉時會限制空調機最大運轉電流，冷房能力可能會降低，節能模式與強力模式同一時間只能運行其中一種。
- (4) 冷氣功能時才可使用節能模式。

☆ 自動功能：(冷專機種不會執行暖氣模式)

- (1) 按「功能」鍵選擇「自動」，空調機的運轉將依據室內環境溫度決定。
- (2) 進入自動模式後，空調機面板會顯示「--」(視機種而定)。

室溫	運轉模式	目標溫度
21°C以下	暖氣	22°C
21°C~23°C	送風	
23°C~26°C	除濕	
26°C以上	冷氣	26°C



(圖 a)

☆ 特別說明：

冷氣模式	即使壓縮機停止工作，室內機仍然會以送風運轉。
送風模式	室內機按照設定的風速運轉，壓縮機及室外風扇馬達不運轉。
暖氣模式	因空調機是藉著吸收室外空氣的熱量進行運轉，如果室外溫度太低，暖氣效率會降低。
防冷風功能	暖氣模式啟動後幾分鐘內，室內機可能有短暫幾分鐘無風，直到室內熱交換器溫度升高到一定程度才會有風，這是防止您使用暖氣時吹到冷風的正常運轉。
除霜模式	當室外溫度太低時，可能會使室外熱交換器出現結霜或結冰的現象，這將會降低空調機的暖氣性能。若出現這種狀況，空調機將自動運行除霜模式，同時室內機風扇停止(某些情況下會以極低轉速運轉)，待除霜結束後，將以暖氣繼續運轉。根據室外溫度和結霜形式不同，除霜運轉間隔時間會稍有不同。
除濕模式	當室內溫度達到設定溫度時，室外機的壓縮機與風扇馬達將自動間歇式運轉。
掉電記憶	部份機型預設有掉電記憶功能，當突然停電時，空調機會自動記憶停電前的使用狀態(設定溫度、模式及風量)，待來電時，空調機將自動以停電前的狀態運轉。

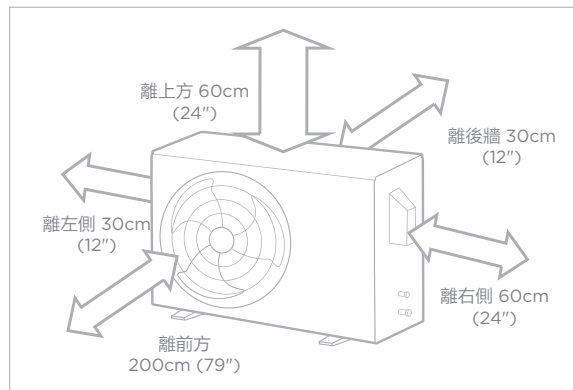
安裝您的室外機

1 選擇安裝位置

● 註：安裝前

安裝室外機前，您必須選擇合適的位置。以下是能幫助您為本機選擇合適地點的標準。

正確的安裝位置符合以下標準：



✓ 符合上述安裝空間要求中顯示的所有空間要求。



✓ 良好的空氣循環和通風。



✓ 堅固可靠 - 位置可以支撐本機，不會震動。



✓ 室內機發出的噪音不會打擾他人。



✓ 避免長時間陽光直射或淋雨。



✓ 如果預計會下雪，請採取適當措施防止結冰和線圈損壞。

● 註 請依照當地法規安裝本機，不同地區的法規可能略有不同。

⚠ 小心

極端天氣的特殊注意事項

如果本機暴露在大風中：

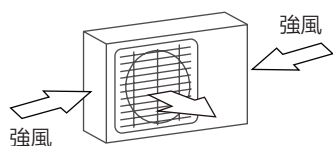
安裝室外機，使出風口風扇與風向成 90° 角。如有需要，請在本機前方建造屏障物，以保護室外機免受強風侵襲。請參閱下圖。

如果本機經常暴露在大雨或大雪中：

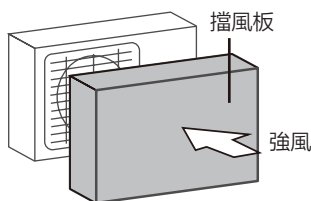
在室外機上方裝設遮蔽物，以保護其免受雨雪侵襲。請注意不要阻礙室外機周圍的空氣流動。

如果本機經常接觸鹹空氣（海邊）：

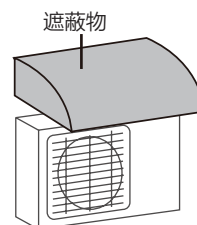
使用專門為防腐蝕而設計的室外機。



與風向成 90° 角



裝設一塊擋風板來保護室外機



裝設一塊遮蔽物來保護室外機

切勿在以下位置安裝室內機：

- 靠近會阻塞進氣口和出氣口的障礙物。
- 靠近將受到熱空氣排放傷害的動物或植物。
- 在暴露於大量灰塵的地方。
- 靠近公共街道、擁擠區域或室內機噪音會打擾他人的地方。
- 靠近任何可燃氣體來源。
- 在暴露於過量鹹空氣的地方。

2 安裝排水接頭

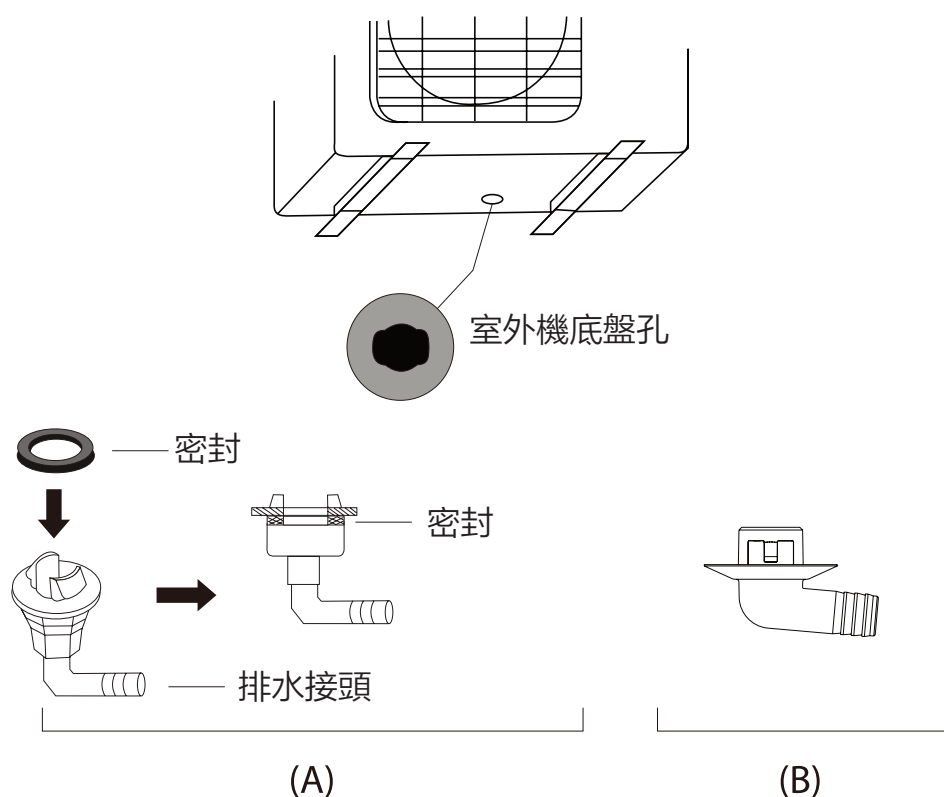
將室外機螺栓固定在定位前，您必須將排水接頭安裝在室外機底部。
請注意，根據室外機的類型，有兩種不同類型的排水接頭。

如果排水接頭配備橡膠密封件（參閱圖 A），請執行以下操作：

1. 將橡膠密封件安裝在將連接室外機的排水接頭的末端。
2. 將排水接頭插入室外機底盤的孔中。
3. 將排水接頭旋轉 90°，直到其朝向室外機正面卡入定位。
4. 將排水管延伸部分（未隨附）連接到排水接頭，以便在暖氣模式下重新引導本機中的水。

如果排水接頭未配備橡膠密封件（參閱圖 B），請執行以下操作：

1. 將排水接頭插入底盤上的孔中，穩固壓下以確保安裝妥當並且不會鬆動。
2. 將排水管延伸部分（未隨附）連接到排水接頭，以便在暖氣模式下重新引導本機中的水。



! 在寒冷氣候下

在寒冷氣候下，確保排水軟管盡可能垂直，以確保水能迅速排出。水若排放太慢，可能在軟管內結冰並使本機淹水。

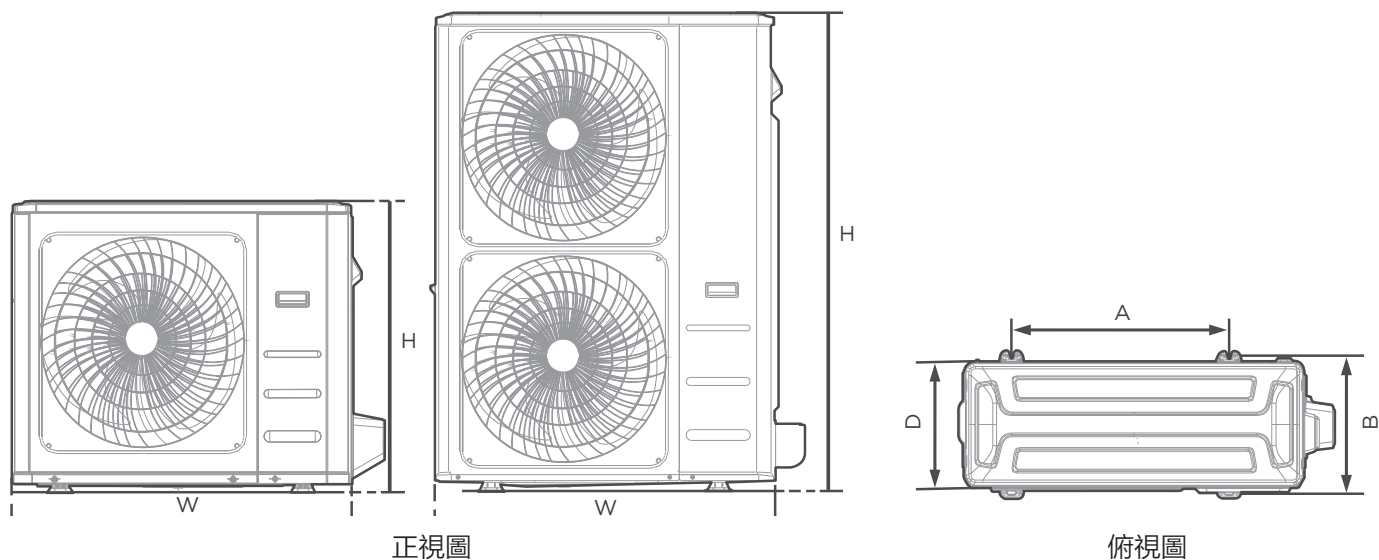
3 固定室外機

⚠ 警告

在混凝土中鑽孔時，建議始終配戴護目鏡。

- 室外機可以固定在地面上，也可以用螺栓 (M10) 固定在壁式支架上。根據以下尺寸準備室外機的安裝底座。
- 以下是不同室外機尺寸及其安裝腳座間距的清單。根據以下尺寸準備室外機的安裝底座。

室外機類型及規格 (分離式室外機)



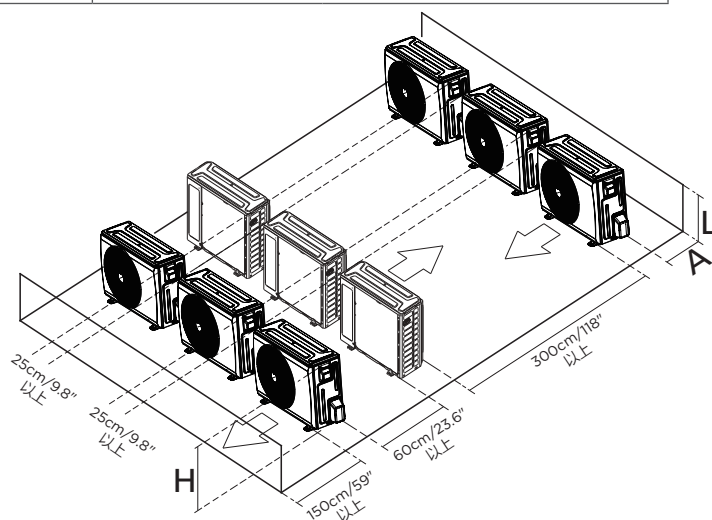
(單位: mm)

室外機尺寸 寬 x 高 x 深	安裝尺寸	
	距離 A	距離 B
765 x 555 x 303	452	286
805 x 554 x 330	511	317
890 x 673 x 342	663	354
946 x 810 x 410	673	403
980 x 975 x 415	616	397
810 x 549 x 305	434	277
863 x 602 x 349	516	314
927 x 699 x 380	586	348
978 x 803 x 421	607	390
900 x 750 x 340	605	370
900 x 1170 x 320	535	357
975 x 1460 x 330	585	367

數列式安裝

H、A 與 L 之間的關係如下

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25cm 以上
	$1/2H < L \leq H$	30cm 以上
$L > H$	無法安裝	



註

H: 單位高度

L: 本機後面牆壁的高度

A: 本機與牆壁之間的距離

冷媒管路連接

連接冷媒管路時，**切勿**讓指定的冷媒以外的物質或氣體進入本機。其他氣體或物質的存在會降低本機的能力，並可能導致冷媒循環中的異常高壓。這可能導致爆炸和受傷。

管路長度和標高注意事項

最大長度和掉落高度依型號而定。(單位: m.)

機型	容量 (kW)	管路長度	最大掉落高度
變頻分離式	4.2kW以下	15	8
	5.2 - 7.2 kW	25	15
	8.5 - 10.1 kW	30	20
	11.2 - 16.0 kW	50	30
定頻分離式	3.6kW以下	15	7
	4.1 - 11.2 kW	20	7
	10.1 - 11.2 kW	30	15

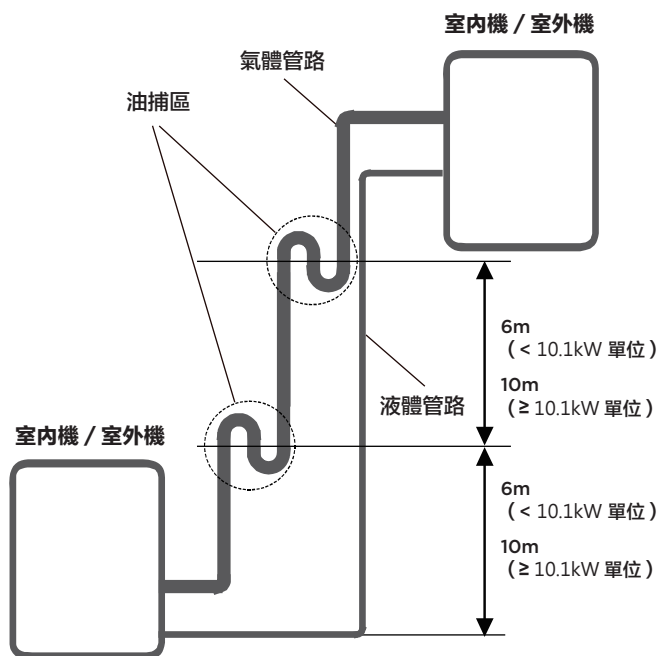
定變頻內容不同以型錄標示為準

確保冷媒管路長度、彎頭數量、以及室內機與室外機之間的落差高度符合旁邊表格所示的要求：

⚠ 小心

油捕區

如果油回流到室外機的壓縮機中，可能會導致液體壓縮或回油惡化。升起氣體管路中的油捕區可以防止這種情況發生。垂直吸入管線立管 (< 10.1kW 單位) 每 6m 應安裝一個油捕區。垂直吸入管線立管 (≥ 10.1 kW 單位) 每 10m 應安裝一個油捕區。



連接說明 - 冷媒管路

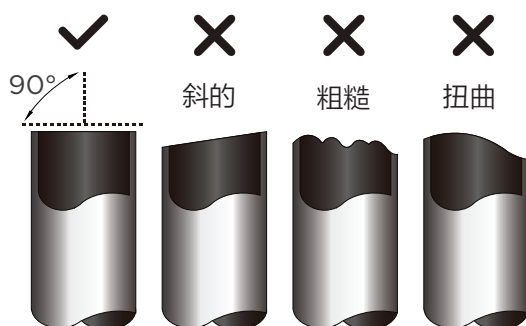
⚠ 小心

- 支管必須水平安裝。超過 10° 的角度可能會導致故障。
- **切勿**在室內機和室外機兩者都安裝完畢前安裝連接管。
- 隔離氣體和液體管路以防止冷凝。

第 1 步：切割管路

準備冷媒管時，請特別小心切割並正確擴孔。這將確定高效運轉，並最大限度地減少未來維護的需求。

- 測量室內機和室外機之間的距離。
- 使用切管刀將管子切割得比測量距離長一點。
- 確定以完美的 90° 角切割管路。



● 切勿在切割時使管路變形
切割時請格外小心，以免損壞、凹陷或使管路變形。這將大幅減少熱量

第 2 步：去除毛刺

毛刺會影響冷媒管路連接的氣密密封。必須將其完全移除。

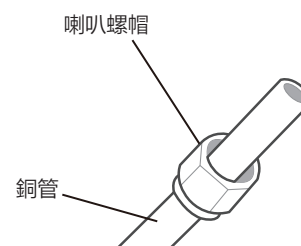
- 以向下的角度握住管路，以防止毛刺落入管路中。
- 使用擴孔器或去毛刺工具，去除管路切割部分的所有毛刺。



第 3 步：將管路末端擴孔

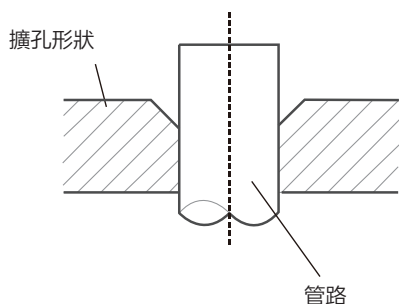
適當的擴孔對於實現密封不可或缺。

- 去除切割管路毛刺後，用 PVC 膠帶密封管路末端，以防止異物進入管路。
- 使用保溫材料包裹管路。
- 在管路兩端放置喇叭螺帽。請確定它們朝向正確的方向，因為您無法在裝上它們或擴孔後改變方向。



- 準備好進行擴孔時，請從管路末端撕下 PVC 膠帶。

- 從管路末端夾住擴孔。管路末端必須延伸超出擴孔形狀。



- 將擴孔工具放置在形狀上。
- 順時針旋轉擴孔工具的把手，直到管路完全張開。

管路延伸超出擴孔形狀

管規	鎖緊扭力	擴孔尺寸 (A) (單位 mm/英吋)		喇叭型
		最小	最大	
Ø 6.35 (Ø 1/4")	18-20 N.m (180-200kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52 (Ø 3/8")	32-39 N.m (320-390kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7 (Ø 1/2")	49-59 N.m (490-590kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16 (Ø 5/8")	57-71 N.m (570-710kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19 (Ø 3/4")	67-101 N.m (670-1010kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22 (Ø 7/8")	85-110 N.m (850-1100kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

- 卸下擴孔工具和擴孔形狀，然後檢查管路末端是否有裂縫甚至擴張。

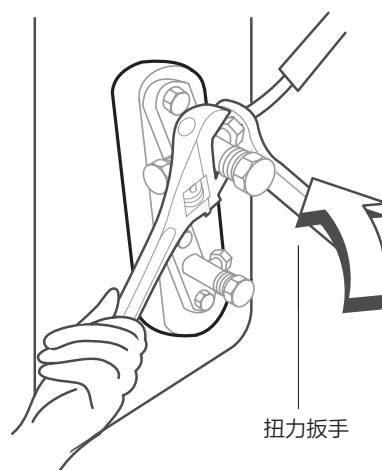
第 4 步：連接管路

先將銅管連接到室內機，然後再連接到室外機。您應該先連接低壓管，然後再連接高壓管。

- 連接喇叭螺帽時，在管路的擴孔端塗敷一層薄薄的冷凍機油。
- 對齊要連接的兩根管路的中心。
- 用手緊緊地鎖緊喇叭螺帽。
- 使用扳手抓住本機管路上的螺帽。
- 在牢牢地抓住螺帽時，根據上表中的扭力值使用扭力扳手鎖緊喇叭螺帽。

● 通知

將管路連接到本機或從本機斷開管路連接時，請使用活動扳手和扭力扳手。



⚠ 小心

確保在管路周圍包裹絕緣材料。直接接觸裸露管路可能會導致灼傷或凍傷。

- 確保管路連接妥當。鎖過緊可能會損壞喇叭口，未鎖緊可能會導致洩漏。

● 通知 最小彎曲半徑

按照下圖小心地將管路從中間彎曲。切勿將管路彎曲超過 90° 或超過 3 次。



- 將銅管連接到室內機後，將電源線、訊號線和管路用綁帶纏繞在一起。

● 通知

切勿將訊號纜線與其他電線纏繞在一起。將這些物品一起搭售時，切勿將訊號纜線與任何其他配線纏繞或交叉。

配線注意事項

警告

執行任何電氣作業前，請閱讀這些警告。

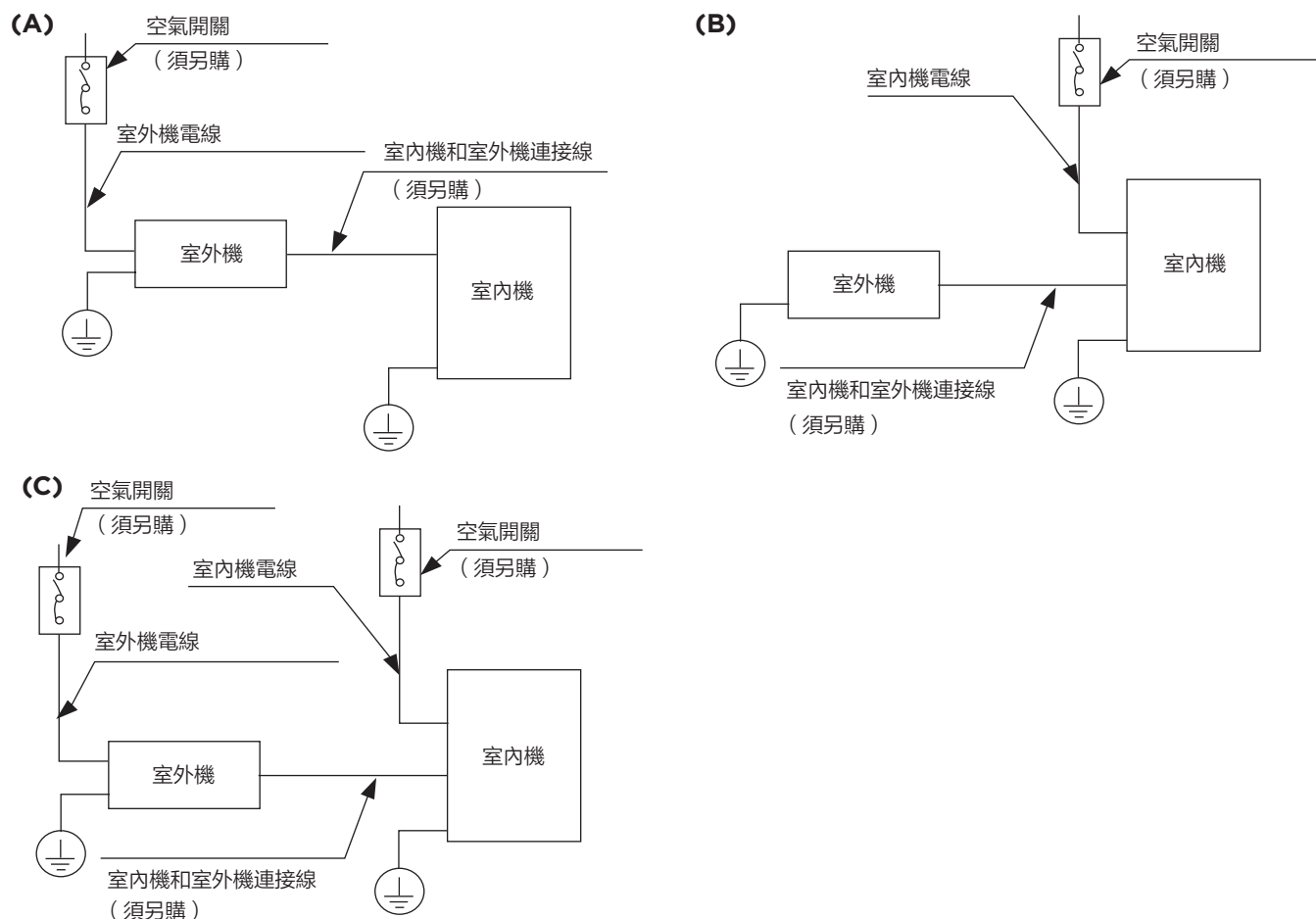
- 所有配線都必須符合當地和國家的電氣規範和法規，並且必須由有照電工安裝。
- 必須根據室內機和室外機面板上的接電圖進行所有接電。
- 如果電源有嚴重的安全問題，請立即停止工作。向客戶說明您的原因，並且在安全問題得到妥善解決前拒絕安裝室內機。
- 電壓應在額定電壓的 90-110% 範圍內。電源不足可能導致故障、觸電或火災。
- 建議在室外斷開連接處安裝外部突波抑制器。
- 如果將電源連接到固定配線，則必須在固定配線中包含一個開關或斷路器，該開關或斷路器可斷開所有電極，並且接觸間距至少為 3mm。合格的技術人員必須使用經核准的斷路器或開關。
- 僅將本機連接至個別分支電路。切勿將其他電器連接到該插座。
- 請務必將空調正確接地。
- 每條電線都必須牢牢連接。配線鬆動可能導致端子過熱，導致產品故障和可能的火災。
- 切勿讓電線接觸或靠在冷媒管路、壓縮機或本機內的任何活動零件上。
- 如果本機有輔助電暖器，則必須安裝在距離任何可燃材料至少 1m 的地方。
- 為避免觸電，切勿在斷電後立即觸碰電氣元件。關閉電源後，請務必等待 10 分鐘或更長時間，然後再觸碰電氣元件。
- 確保您未使電氣配線與訊號配線交叉。這可能會導致變形、干擾或可能損壞電路板。
- 其他設備不應連接至相同電源電路。
- 先連接室外線，再連接室內線。

警告

執行任何電氣或配線作業前，請關閉系統的主電源。

空氣開關注意事項

當空調最大電流大於 16A 時，應使用附保護裝置的空氣開關或洩漏保護開關（另購）。當空調最大電流小於 16A 時，空調的電源線應配備插頭（另購）。



註：聯合圖僅用於解釋目的。您的機器可能略有不同。請以實際形狀為準。

室外機配線

⚠ 警告

執行任何電氣或配線作業前，請關閉系統的主電源。

1. 準備連接纜線

- 您必須先選擇正確的纜線尺寸。務必使用 H07RN-F 纜線。

電源和訊號纜線的最小截面積（供參考）

電器額定電流 (A)	標稱截面積 (mm ²)
> 3 且 ≤ 6	0.75
> 6 且 ≤ 10	1
> 10 且 ≤ 16	1.5
> 16 且 ≤ 25	2.5
> 25 且 ≤ 32	4
> 32 且 ≤ 40	6

選擇正確的纜線尺寸

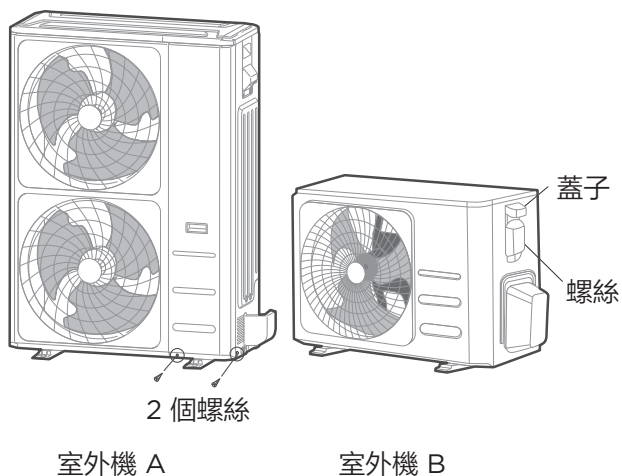
所需的電源線、訊號線、保險絲和開關的大小由本機的最大電流決定。最大電流顯示在本機側面板上的銘牌上。請參考此銘牌以選擇正確的纜線、保險絲或開關。

註：在北美，請根據本機銘牌上指示的最小電路功率選擇正確的纜線尺寸。

- 使用剝皮工具，剝離訊號線兩端的橡膠層，露出約 15cm 的電線。
- 剝離兩端的絕緣層。
- 使用壓線工具，在端部壓接 U 形凸耳。

註：連接電線時，請嚴格遵循電氣盒蓋裡面的配線圖。

- 將固定在前面板和側面板上的 2 個螺絲取下，接著拿下來以進行電線連接（請參閱室外機 A 的圖）。鬆開並取下配線蓋。（請參閱室外機 B 的圖）



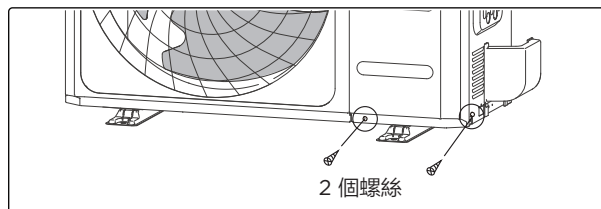
- 將 U 形凸耳連接至端子
將電線顏色 / 標籤與接線版上的標籤比對。將每根電線的 U 形凸耳牢固地轉入對應的端子。

- 用纜線夾將纜線夾住。
- 用電氣膠帶將未使用的電線絕緣。使其遠離任何電氣或金屬零件。
- 重新安裝電控箱的蓋子。

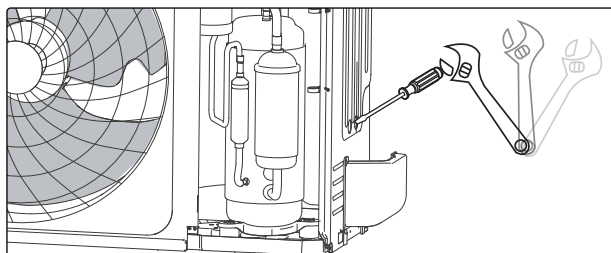
澳洲機型

請在安裝作業之前準備好扳手和一字螺絲起子。

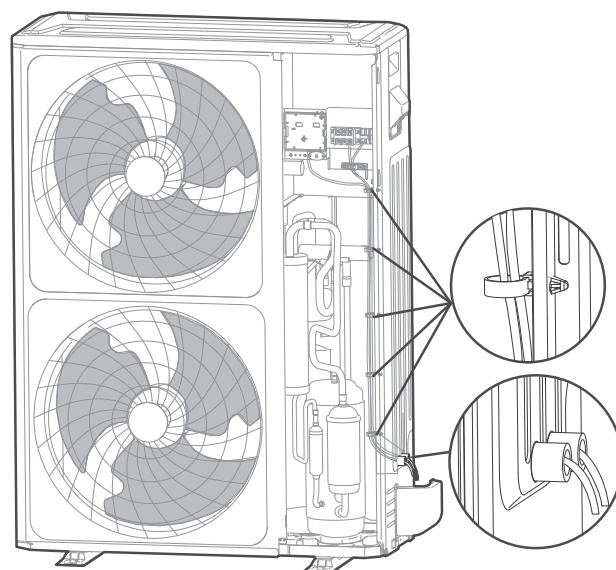
- 取下兩個固定螺絲，接著取下前面板。



- 使用扳手和一字螺絲起子敲擊兩個金屬封封件，接著將金屬碎片挑出來。



- 連接電源線和室內與室外連接線。用纜線夾將纜線夾住。
- 線組應使用纜線束帶綁緊，並在連接後固定在右側板上。強電線組和弱電線組應單獨穿過右側板底部的兩個敲落孔引出，並如下圖所示用鎖定連接器緊固。



室內機配線

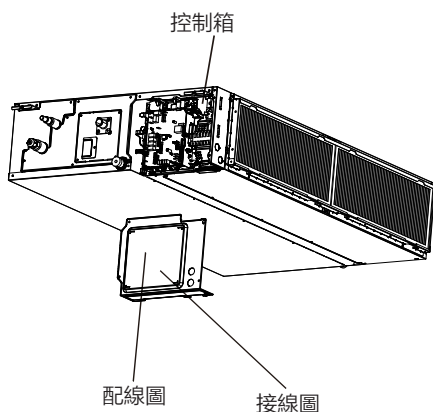
1. 準備連接纜線

- 使用剝皮工具，剝離訊號線兩端的橡膠層，露出大約 15cm 的電線。
- 剝離電線兩端的絕緣層。
- 使用壓線工具，將 U 形凸耳壓接至電線端部。

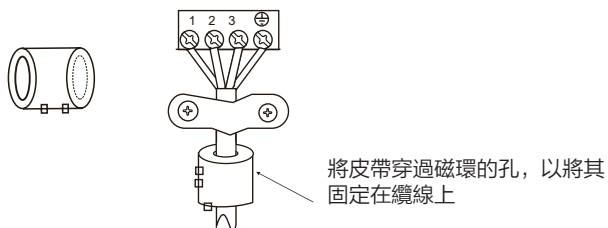
2. 取下室內機上電控箱的蓋子。

3. 將 U 形凸耳連接至端子。

將電線顏色 / 標籤與接線版上的標籤比對。將每根電線的 U 形凸耳牢固地轉入對應的端子。請參閱位於電控箱的蓋子上的序號和配線圖。



磁環（如果隨配件供應和包裝）



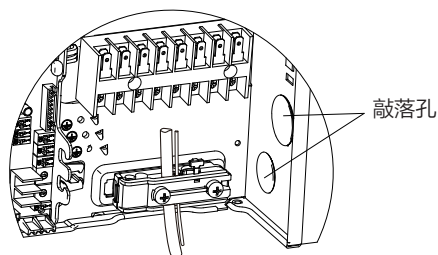
⚠ 小心

- 連接電線時，請嚴格遵循配線圖。
- 冷媒回路可能會變得非常熱。使互連纜線遠離銅管。

4. 用纜線夾將纜線夾住。

纜線不得鬆脫或拉扯 U 形凸耳。

5. 線控器電線需要與電源線一起固定在壓力夾的同一個過線孔中，並牢牢鎖定。

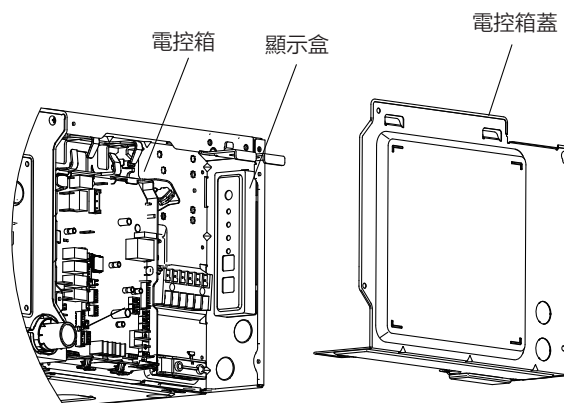
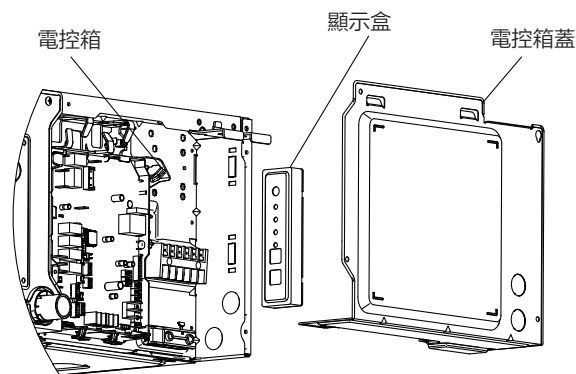


註：

對於北美機型，您需要將電線穿過電控箱上的敲落孔。

6. 重新裝上電箱蓋。在安裝電控箱蓋之前，請取下上面的橡膠塞。

7. 如果室內機配備了顯示盒，則需要真實安裝在電控箱內。



電源規格



註

電氣輔助加熱型斷路器 / 保險絲需要加裝多於 10A。

斷路器 / 保險絲規格應以機組銘牌為準。

室內電源供應規格

型號 (Btu/h)		≤ 5.2 kW	6.3 ~ 7.2 kW	8.5 ~ 10.1 kW	11.2 K ~ 14.1 kW	16.0 kW
電力	相位	1 相	1 相	1 相	1 相	1 相
	伏特	220V	220V	220V	220V	220V
斷路器 / 保險絲 (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

室外電源供應規格

型號 (Btu/h)		≤ 5.2 kW	6.3 ~ 7.2 kW	8.5 ~ 10.1 kW	11.2 K ~ 14.1 kW	16.0 kW
電力	相位	1 相	1 相	1 相	1 相	1 相
	伏特	220V	220V	220V	220V	220V
斷路器 / 保險絲 (A)		25/20	32/25	50/40	70/55	70/60

抽真空



註

打開閥桿時，旋轉六角扳手，直到它撞到擋塞。切勿試圖強制進一步打開閥門。

準備和預防措施

冷媒回路中的空氣和異物可能導致壓力異常升高，從而損壞空調，降低其效率並造成傷害。使用真空幫浦和壓力錶將冷媒回路抽真空，從系統中去除任何不可冷凝的氣體和水分。應在初次安裝或遷移室外機時進行抽真空。

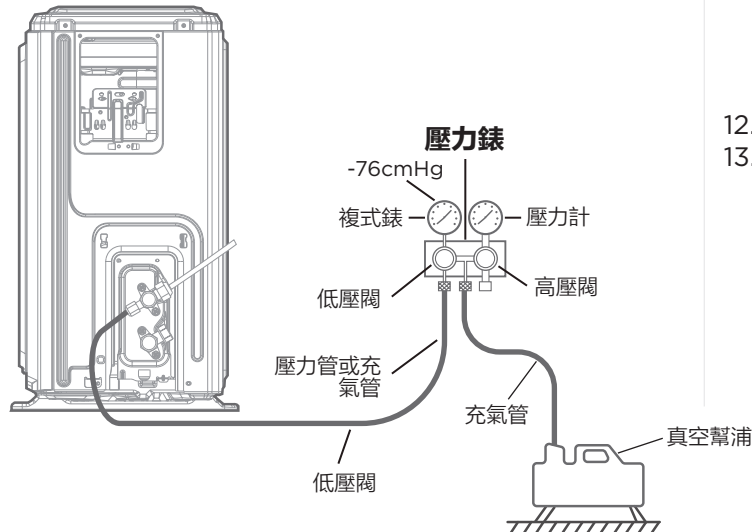
在執行抽真空前

- ☑ 檢查以確定室內機和室外機之間的連接管已正確連接。
- ☑ 檢查以確定所有配線都已正確連接

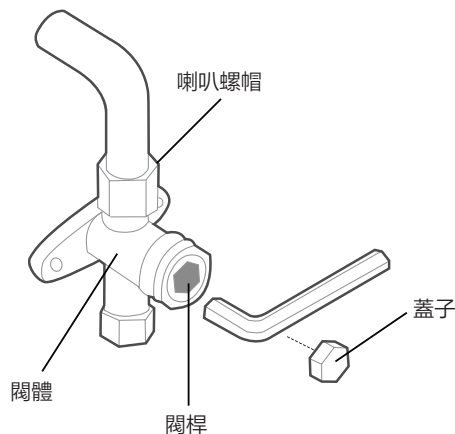
抽真空說明

1. 將壓力錶的充氣管連接到室外機低壓閥上的維修埠。
2. 將另一條充氣管從壓力錶連接到真空幫浦。
3. 打開壓力錶的低壓側。保持高壓側關閉。
4. 打開真空幫浦將系統抽真空。
5. 運轉真空幫浦至少 15 分鐘，或直到複式錶讀數為 -76cmHg (-10^5Pa)。

室外機



6. 關閉壓力錶的低壓側，並關閉真空幫浦。
7. 等待 5 分鐘，然後檢查系統壓力保持不變。
8. 如果系統壓力有變化，請參閱氣體洩漏檢查一節，瞭解如何檢查洩漏。如果系統壓力沒有變化，請從填充閥（高壓閥）上鬆開蓋子。
9. 將六角扳手插入填充閥（高壓閥）中，並逆時針旋轉扳手 1/4 圈來打開閥門。聆聽氣體離開系統，然後在 5 秒後關閉閥門。
10. 觀察壓力計一分鐘，確定壓力沒有變化。壓力計應略高於大氣壓力。
11. 從維修埠取出充氣管。



12. 使用六角扳手，完全打開高壓和低壓閥。
13. 用手鎖緊所有三個閥門（維修埠、高壓、低壓）的閥蓋。如有需要，可以使用扭力扳手進一步鎖緊。

添加冷媒注意事項



小心

切勿混用不同類型的冷媒。

	液體側直徑		
	Φ 6.35 (1/4")	Φ 9.52 (3/8")	Φ 12.7 (1/2")
R410A: (室內機中的孔口管):	(總管長 - 標準管長) x 30g (0.32oz)/m (ft)	(總管長 - 標準管長) x 65g (0.69oz)/m (ft)	(總管長 - 標準管長) x 115g (1.23oz)/m (ft)
R410A: (室外機中的孔口管):	(總管長 - 標準管長) x 15g (0.16oz)/m (ft)	(總管長 - 標準管長) x 30g (0.32oz)/m (ft)	(總管長 - 標準管長) x 65g (0.69oz)/m (ft)
R32:	(總管長 - 標準管長) x 12g (0.13oz)/m (ft)	(總管長 - 標準管長) x 24g (0.26oz)/m (ft)	(總管長 - 標準管長) x 40g (0.42oz)/m (ft)

機器設計搭配有些許不同(請依型錄上指示充填)。



小心

切勿混用不同類型的冷媒。

僅適用於澳洲機型：

- 本機包含覆蓋 20m 冷媒管路的工廠充注冷媒，對於長達 20m 冷媒管路的安裝，無需在安裝地點另外充注冷媒。冷媒配管超過 20m 時，對於超過 20m 的部分，依配管長度及上表計算出的量另外充注。
- 如果使用現有的管路系統，則所需的冷媒充注體積將根據液體管路尺寸而變化。
所需附加冷媒體積的計算公式：
附加充注體積 (kg) = { 主長度 (m) - 出廠充注體積 20 (m) } x 0.03 (kg/m)
- 確保在市場或政府驗證測試下，按照銘牌額定充注量（依據 7.5m 冷媒管路）去除附加冷媒量。

試機



小心

未能進行試機可能會導致機組損壞、財產損害或人身傷害。

試機前

整個系統安裝完成後，必須進行試機。進行測試前，請確認以下幾點：

- a) 室內機和室外機安裝妥當。
- b) 配管和配線已連接妥當。
- c) 本機入口和出口附近沒有可能導致效能不佳或產品故障的障礙物。
- d) 製冷系統無洩漏現象。
- e) 排水系統暢通無阻，並且排水至安全地點。
- f) 隔熱材料安裝妥當。
- g) 接地線已連接妥當。
- h) 管路長度和附加冷媒容量已記錄。
- i) 電源電壓是正確的空調電壓

試機說明

- 1. 將液體和氣體都截止閥打開。
- 2. 開啟主電源開關並使本機暖機。
- 3. 將空調設定為 COOL（冷氣）模式。
- 4. 對於室內機
 - a. 確保遙控器及其按鈕妥善運作。
 - b. 確保扇葉妥善移動，並且可以使用遙控器進行變更。
 - c. 仔細檢查室溫是否記錄正確。
 - d. 確保遙控器上的指示燈和室內機上的顯示面板妥善運作。
 - e. 確保室內機上的手動按鈕妥善運作。

f. 檢查排水系統是否暢通無阻且排水順暢。

g. 確保運作期間無震動或異常噪音。

5. 對於室外機

a. 檢查製冷系統是否有洩漏。

b. 確保運作期間無震動或異常噪音。

c. 確保本機產生的風、噪音和水不會打擾鄰居或造成安全性危害。

6. 排水測試

a. 確保排水管流動順暢。新建築應在完成天花板之前執行此測試。

b. 取下測試蓋。透過附接管向水箱添加 2,000ml 的水。

c. 開啟主電源開關並以 COOL（冷氣）模式運轉空調。

d. 聆聽排水幫浦的聲音，查看是否有任何不尋常的噪音。

e. 檢查看看水是否有排出。取決於排水管，本機開始排水前，可能需要長達一分鐘的時間。

f. 確保任何管路均無洩漏。

g. 停止空調。關閉主電源開關並重新安裝測試蓋。

註：如果本機發生故障或未按照您的預期運作，請在致電客戶服務之前，參閱使用手冊的故障排除章節。

調試

室內風管機可以針對不同靜壓或即時恆定氣流進行編程，請使用以下步驟設定靜壓或即時恆定氣流。

使用 120L 線控器時

用來設定靜壓氣流

出廠預設的設定為 SP1，外部靜壓可手動變更為風扇曲線 1、2、3、4、5、6、7、8。

- 按住開啟 / 關閉  和送風  大約 7 秒。
- 按下「  或「 」即可捲動選單並選擇「8」。
- 按住開啟 / 關閉  大約 2 秒，按下「  或「 」即可捲動並選擇「1-8」。
- 按下「」或「OK」，顯示板隨即顯示「CS」。
- 按住開啟 / 關閉  和送風  大約 7 秒，接著退出測試模式。

用來設定即時恆定氣流

使用自動氣流「AF」調整功能來實現即時恆定氣流。

- 按住開啟 / 關閉  和送風  大約 7 秒。
- 按下「  或「 」即可捲動選單並選擇「8」。
- 按住開啟 / 關閉  大約 2 秒，按下「  或「 」即可捲動並選擇「AF」。
- 按下「」或「OK」，顯示板隨即顯示「CS」。
- 按住開啟 / 關閉  和送風  大約 7 秒，接著退出測試模式。

註：調試之前，檢查機器的電源連接狀況，開啟電源，並保持機器未運作。

註：如果氣流調整之後沒有變化，請重新設定。

註：低靜壓系列 9K、12K、18K 機型，SP 選項只能為「1-4」。

使用 120N 線控器時

用來設定靜壓氣流

出廠預設的設定為 SP1，外部靜壓可手動變更為風扇曲線 1、2、3、4、5、6、7、8。

- 按住複製  大約 3 秒，右下角顯示 P:00，按下「OK」。
- 按下「 」即可捲動選單，右下角顯示 SP，按下「OK」。
- 按下「   」即可捲動選單並選擇「1-8」，按下「OK」。
- 按下「返回」 即可退出測試模式。

用來設定即時恆定氣流

使用自動氣流「AF」調整功能來實現即時恆定氣流。

- 按住複製  大約 3 秒，右下角顯示 P:00，按下「OK」。
- 按下「 」即可捲動選單，右下角顯示 AF，按下「OK」。
- 按下「返回」 即可退出測試模式。

註：T1、T2、T2b、T3、T4 是熱阻器的子選單。切勿選擇設定外部靜壓。

註：調試之前，檢查機器的電源連接狀況，開啟電源，並保持機器未運作。

註：如果氣流調整之後沒有變化，請重新設定。

註：設定靜壓或自動氣流需要使用有線遙控器。

有線遙控器

選配(如有需求請洽經銷商或原廠)

● 註

本手冊所有圖片僅供說明之用。可能與您購買的有線遙控器略有不同（取決於型號）。請以實際形狀為準。在安裝或操作有線遙控器之前，仔細閱讀本說明。

安裝說明

型號

KJR-120L/F-E

⚠ 安全預防措施

- 配線應適應線控電流。否則，可能會發生漏電或過熱，導致火災。
- 在配線中應使用規定的纜線。不得向端子施加外力。否則，電線可能損壞，並且可能發熱而導致火災。
- 屏蔽線必須接地。
- 連接纜線的長度不應超過 20m (65.5')。
- 遙控器在低壓電路迴路上運作。**切勿**將 220 V 或 380 V 纜線連接至電路迴路。
- 確保配置的管子間距為 30-50cm (12-20") 以上。
- **切勿**在遙控器配線之後使用歐姆計偵測絕緣狀況。

壁掛式遙控器出線口概覽

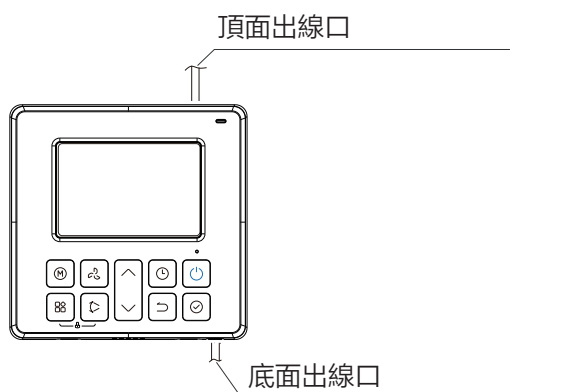


圖 1

配線圖概覽

請參閱下圖將壁掛式遙控器配線至室內機。

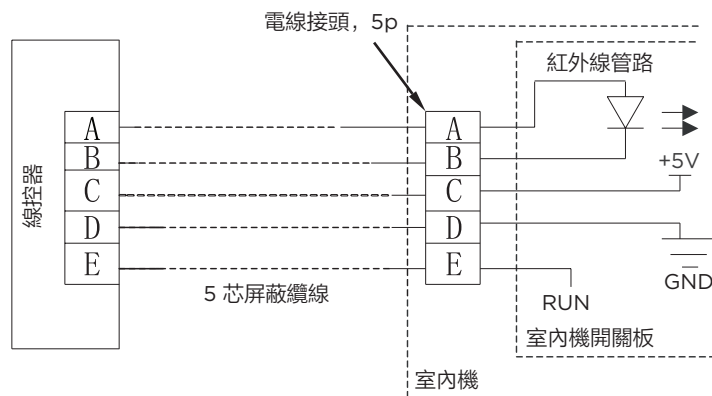


圖 2

安裝圖

2. 將室內機顯示面板的電線連接到連接纜線。然後將連接纜線的另一側連接控制器。

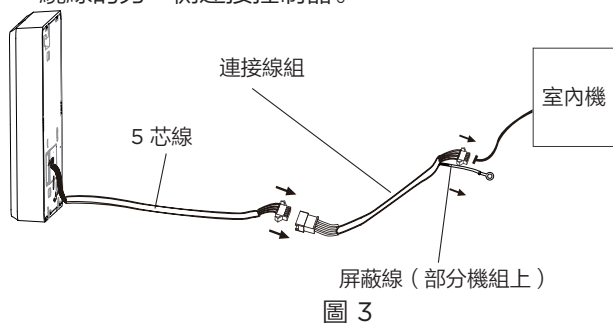
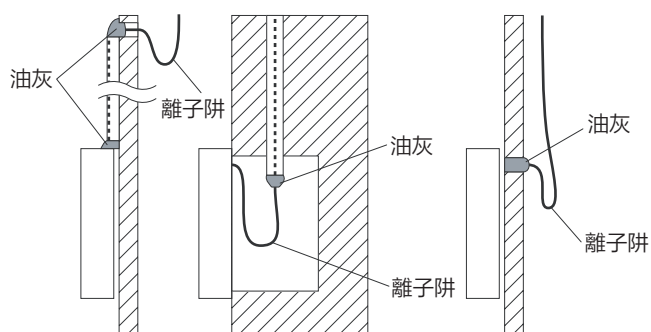


圖 3

註：

務必預留一定長度的連接線，以便定期維護。
如果屏蔽線末端有連接凸耳，則連接凸耳應妥善接地。



註：

切勿讓水進入遙控器。使用離子阱與油灰來密封電線。

- 若要外露安裝，在四個側面割孔時，請遵照圖 5。
- 關於屏蔽配線，請參閱圖 6。

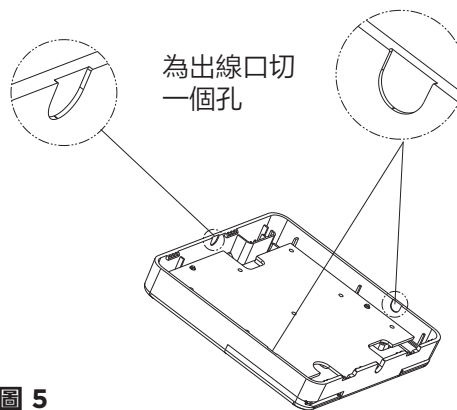


圖 5

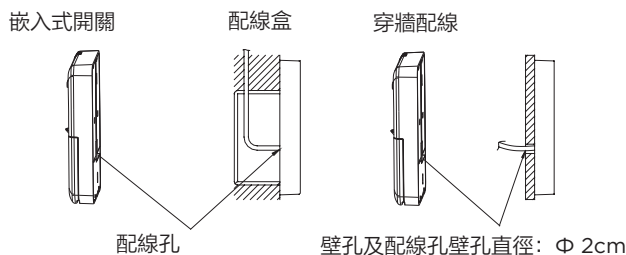


圖 6

壁掛式遙控器安裝

警告

切勿用濕手操作本機，否則可能導致觸電。

遙控器尺寸（A 型）

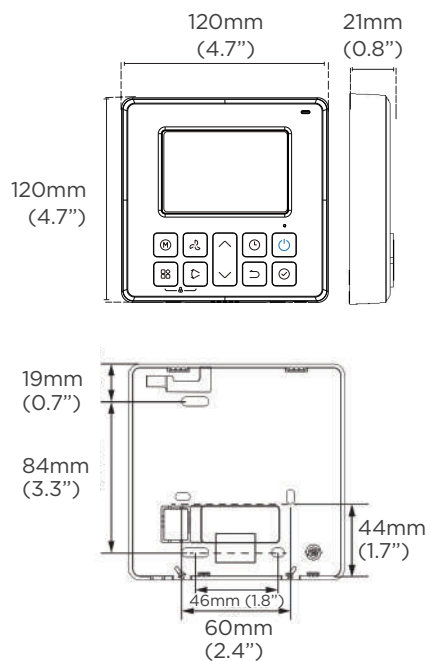


圖 7a

遙控器尺寸 (B 型)

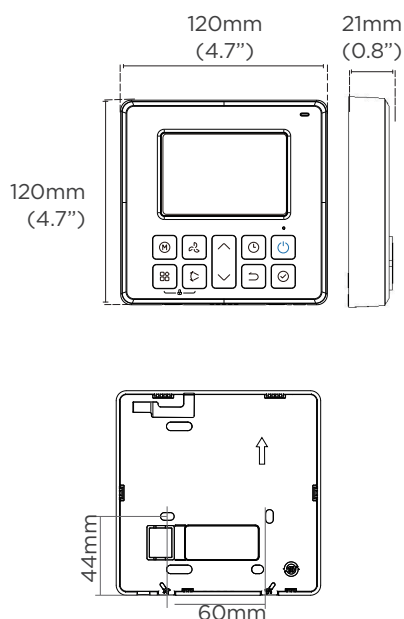


圖 7b

安裝前的準備

1. 確保您擁有以下零件。

表 1

編號	名稱	數量	備註
1	遙控器	1	
2	螺絲	3	M4X20 (用於牆上安裝)
3	錨栓	3	用於牆上安裝
4	螺絲	3	M4X25 (用於開關盒安裝)
5	塑膠螺桿	2	用於固定開關盒
6	連接線組	1	選項
7	自攻鎖緊螺絲和墊圈	1	M4X8 (限室內機的金屬板)

2. 準備以下工具。

表 2

編號	名稱	數量
1	開關盒	1
2	配線管 (絕緣套管與緊固螺絲)	1

3. 選擇安裝位置。

切勿將遙控器安裝在諸如汽油或硫化氫等易燃液體或氣體附近。否則會造成火災危害。

安裝方式

1. 取下遙控器的頂部面板 將螺絲起子插入遙控器底部的兩個插槽中，以將頂部面板頂起。

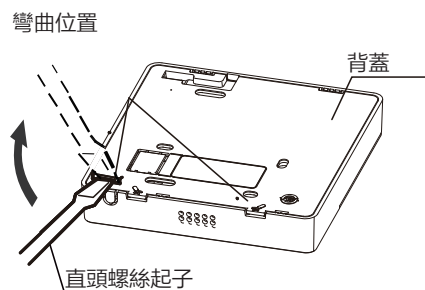


圖 8

註：印刷電路板 (PCB) 安裝在遙控器的上部。注意不要使用螺絲起子，會損電路板。

1. 安裝遙控器的背板。
若要外露安裝，請使用 3 個螺絲 (M4X20) 與錨栓將背板固定至牆壁。

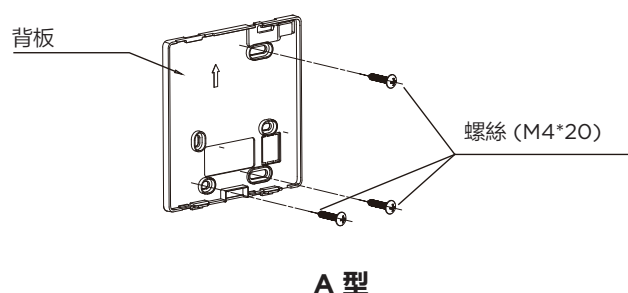
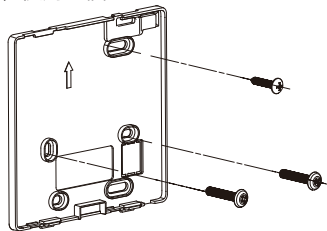


圖 9

螺絲孔固定在牆上，使用一個 M4X25mm



86 開關盒上安裝螺絲孔，使用 2 個 M4X25mm

B 型

圖 10

對於平齊安裝，請用 2 個螺絲 (M4X25) 將背板固定至開關盒，並用 1 個螺絲 (M4X25) 將背板固定至牆壁。

註：將本機置放在平坦的表面上。注意不要因過度鎖緊螺絲而使遙控器的背板變形。

3. 設定時間和日期

遙控器有小型、內建電池，可以設定時間和日期。這樣一來，即使停電，遙控器仍可保持時間。當本機顯示不正確的時間和日期時，需要更換電池。

4. 重新裝上遙控器的頂部面板。

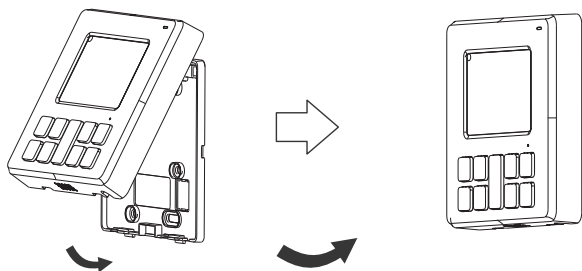


圖 11

⚠ 小心

切勿在重新裝上頂板時夾住電線。

恆定風量測試

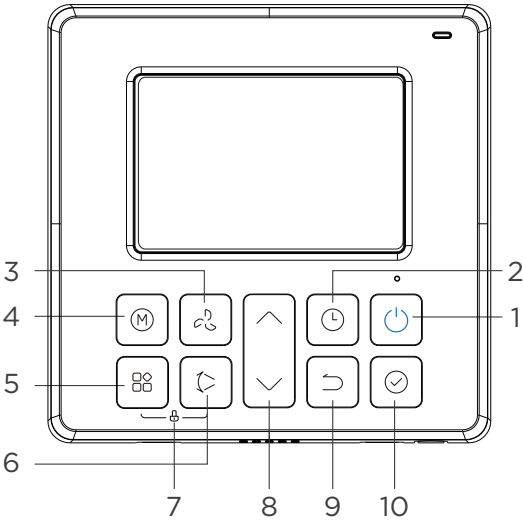
(用來在某些機型上設定外部靜壓)

- 您可以使用本機的自動氣流調整功能來設定外部靜壓。
- 自動氣流調整是指吹出的風量已自動調整至額定量。

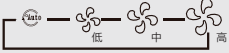
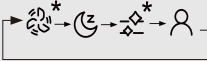
1. 確保試機是使用乾線圈來完成。如果線圈未乾，請在僅送風模式下運轉本機 2 小時將線圈吹乾。
2. 檢查電源供應配線和管道安裝是否已完成。檢查是否有任何封閉擋板打開。檢查空氣濾網是否妥善附接至本機的吸氣側通道。
3. 設定用於自動氣流調整的參數。當空調機組關閉時，請執行以下步驟：

操作說明

遙控器按鈕

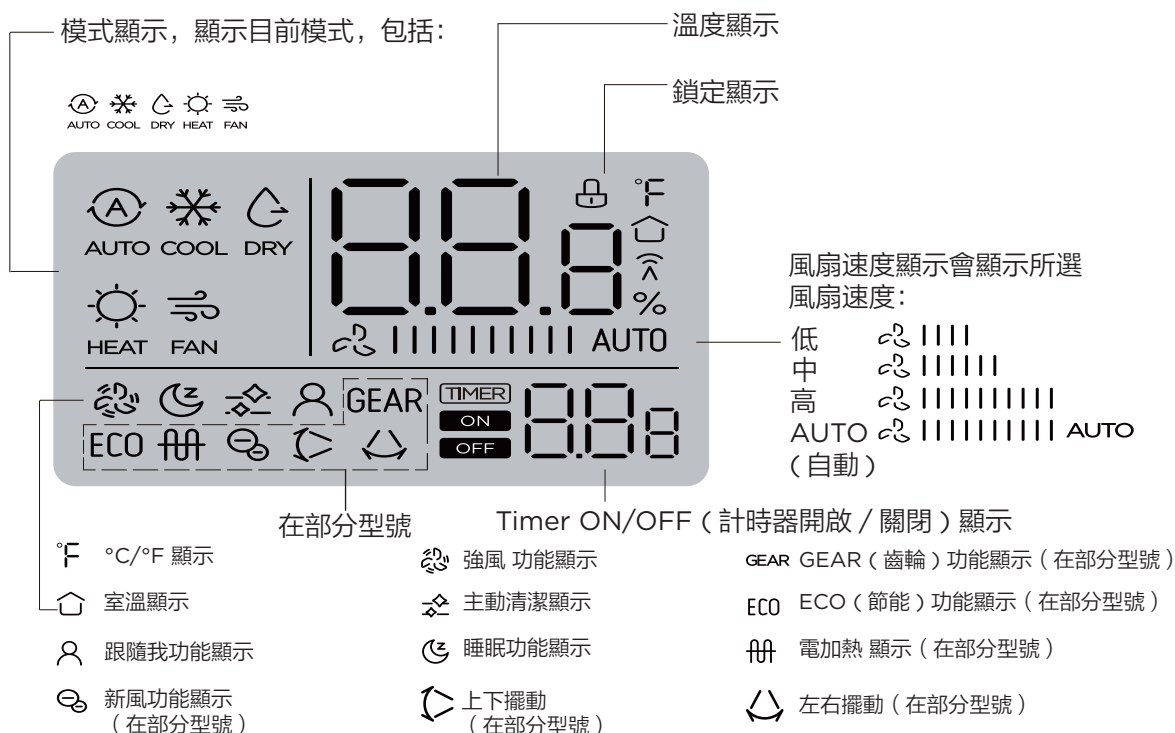


警告
切勿取下蓋子或觸碰遙控器的內部零件。
切勿使用鋒利或尖銳的物體按壓遙控器按鈕。

說明	
1 號	 開啟 / 關閉 用於啟動 / 停止空調。
2 號	 定時器按鈕 用於在指定時間自動開啟 / 關閉空調。
3 號	 風扇速度 用於選擇風扇速度。 
4 號	 模式 用於選擇操作模式 AUTO (自動) → COOL (冷氣) → DRY (除濕) → HEAT (暖氣) → FAN (送風) 對於僅製冷機組，沒有暖氣功能。
5 號	 功能按鈕 用於捲動操作功能如下。 
6 號	 擺動 擺動按鈕啟動和停止扇葉移動並設定想要的氣流方向。
7 號	 鎖定 用於鎖定或解鎖目前設定。
8 號	 溫度調整 向上 (∧) 和向下 (∨) 按鈕用於調整溫度。
9 號	 返回按鈕
10 號	 確認按鈕

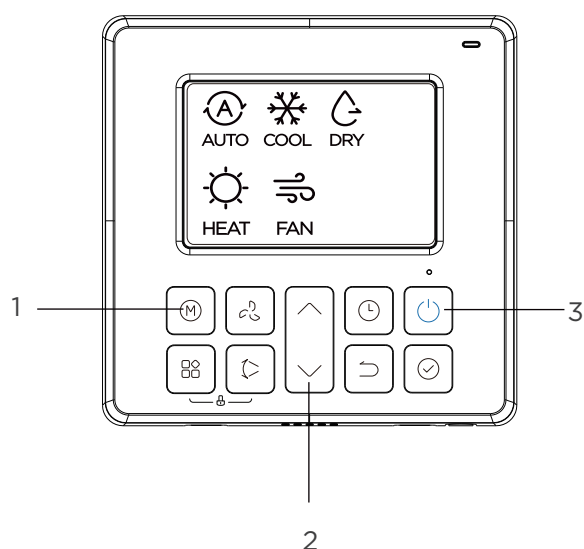
遠端螢幕指示燈

遙控器開機時顯示的資訊。



基本功能

以下是使用空調基本功能的說明。

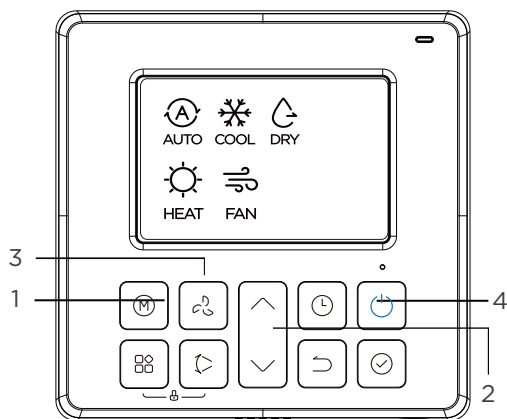


自動功能

在 AUTO (自動) 模式下，本機將根據所設定的溫度自動選擇 COOL (冷氣)、HEAT (暖氣)、FAN (送風) 或 DRY (除濕) 功能。

1. 按下模式按鈕，選擇 AUTO (自動)。
2. 使用向上 (▲) 和向下 (▼) 按鈕設定想要的溫度。
(在 AUTO (自動) 模式下，無法設定風扇速度。)
3. 按下開啟 / 關閉按鈕即可啟動本機。

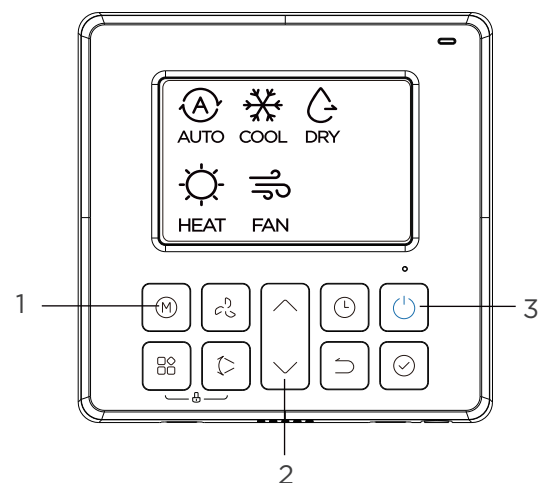
註：在 AUTO (自動) 模式下，風扇速度會自動設定為 AUTO (自動) 模式且無法變更。



冷氣 / 暖氣 / 送風功能

1. 按下模式按鈕即可選擇 COOL（冷氣）、HEAT（暖氣）或 FAN（送風）。
2. 使用向上（▲）和向下（▼）按鈕設定想要的溫度。
3. 按下風扇速度按鈕即可選擇風扇速度。
4. 按下開啟 / 關閉按鈕即可啟動本機。

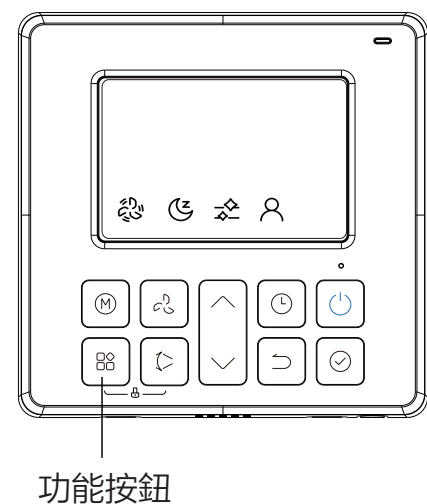
註： 在 FAN（送風）模式下，無法變更溫度。



除濕功能

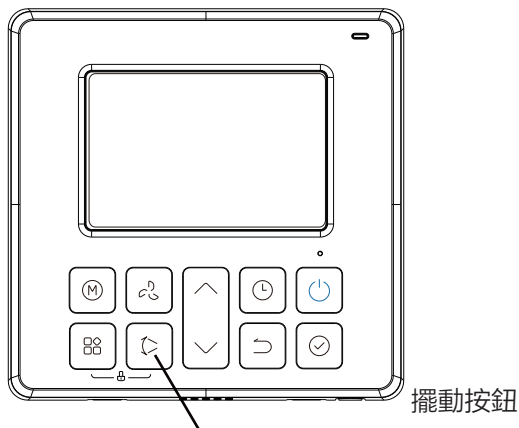
1. 按下模式按鈕，選擇 DRY（除濕）。
2. 使用向上（▲）和向下（▼）按鈕設定想要的溫度。
3. 按下開啟 / 關閉按鈕即可啟動本機。

註： 在 DRY（除濕）模式下，省電和風扇速度按鈕無法使用。



跟隨我功能

1. 選擇跟隨我功能時，按一次確認按鈕，線控器上的跟隨我 會亮起。
2. 當選擇跟隨我功能時，再次按下確認按鈕即可取消跟隨我，且線路控制上的跟隨我圖示將關閉。
3. 跟隨我功能在 DRY（除濕）和 FAN（送風）模式下無效。按下模式鍵或關閉電源時，不會取消跟隨我功能。只有在功能鍵中選擇跟隨我並確認才能取消跟隨我，或按下 8 度加熱功能才能取消跟隨我。
4. 機器預設啟用跟隨我功能。
5. 按下此功能按鈕即可進入設定選擇。捲動操作功能如下：
強風（強風）→ 睡眠（睡眠）→ 清潔（清潔）→ 跟隨我（跟隨我）→ 強風（強風）。所選符號將在顯示區域閃爍，按下 OK 按鈕即可確認。



設定氣流方向

1. 上下擺動
按擺動按鈕啟動上下擺動功能。此時會顯示「」標記。再按一次即可停止。
2. 左右擺動
按擺動按鈕 2 秒以啟動左右擺動功能。此時會顯示「」標記。再按 2 秒即可停止。
3. 開啟 / 關閉兒童鎖 ( + )
按住功能鍵和水平擺動鍵 3 秒。

定時器功能

您的空調機組有兩個與定時器相關功能：

- TIMER ON (定時器開啟) - 設定本機將自動開啟前的時間量。(延遲開啟)
- TIMER OFF (定時器關閉) - 設定本機將自動開啟前的時間量。(延遲關閉)

1. 定時器開啟功能

TIMER ON (定時器開啟) 功能可讓您設定一段時間，之後本機將自動開啟，例如當您下班回家時。

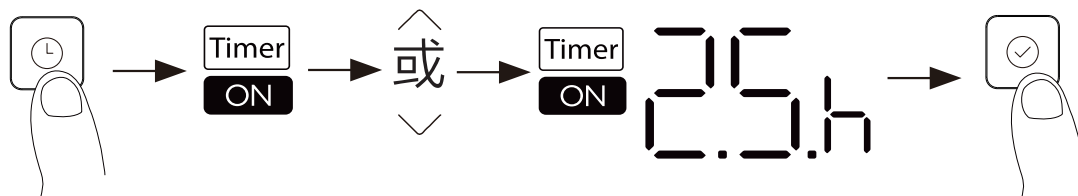
a 按下 TIMER ON (定時器開啟) 按鈕。顯示幕上預設將出現您設定的最後時段和「H」(表示小時)。

註：此數字表示您希望本機在目前時間之後開啟的時間量。舉例而言，如果您將 TIMER ON (定時器開啟) 設定為 2 小時，則螢幕上將顯示「2.0 H」(2.0 小時)，並且本機將在 2 小時後開啟。

b 重複按下 TIMER ON (定時器開啟) 按鈕即可設定您希望本機開啟的時間。

c 等待 3 秒，TIMER ON (定時器開啟) 功能將啟用。遙控器上的數位顯示接著將返回溫度顯示。

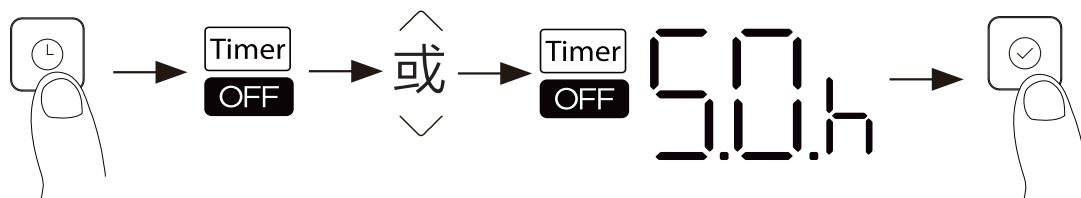
例如：將機組設定為在 2.5 小時後開啟。



2. 定時器關閉功能

TIMER OFF (定時器關閉) 功能可讓您設定一段時間，之後本機將自動關閉，例如當您醒來時。

例如：將機組設定為在 5 小時後關閉。

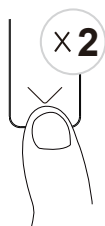


註：當設定 TIMER ON（定時器開啟）或 TIMER OFF（定時器關閉）功能時，最多 10 小時，每按一下，時間將以 30 分鐘為單位增加。10 小時後，最多 24 小時，它將以 1 小時為單位增加。定時器將在 24 小時後將回復為零。您可以將定時器設定為「0.0 H」（0.0 小時）來關閉任一功能。

同時設定 TIMER ON（定時器開啟）和 TIMER OFF（定時器關閉）。（組合式定時器功能）

請注意，您為兩種功能設定的時段是指目前時間之後的時數。例如，假設目前時間為晚上 1:00，且您希望本機在晚上 7:00 自動開啟。您希望運作 2 小時，接著在晚上 9:00 自動關閉。

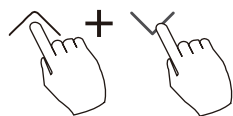
FP 功能



本機將以高風扇速度運轉（壓縮機開啟時），溫度自動設定為 8 °C/46 °F。

註：此功能僅限加熱幫浦空調。在 HEAT（暖氣）模式且 16/17 °C（60/62 °F）或 20 °C/68 °F 的設定溫度下（限部分型號），在一秒內將此按鈕按 2 次即可啟動 FP 功能。按下開啟 / 關閉、睡眠、模式、Fan（送風）和溫度按鈕的當下，操作將取消此功能。

°C 與 °F 刻度選擇（在某些型號）



按住「^」與「v」按鈕 3 秒，將在 °C 與 °F 刻度之間交替顯示溫度。

保養和維護

⚠ 小心

清潔室內機

- 清潔或維護前，請務必**關閉**空調系統，並切斷其電源。
- 僅限使用柔軟的乾布將本機擦拭乾淨。如果本機特別髒，您可以使用浸過溫水的布擦拭乾淨。
- 切勿使用化學品或化學抹布清潔室內機
- 切勿使用苯、油漆稀釋劑、拋光粉或其他溶劑清潔裝置。它們可能導致塑膠表面裂開或變形。
- 在更換濾網或清潔之前，請關閉本機並斷開其電源。取下和維護必須由認證技術人員執行。
- 取下濾網時，切勿觸碰本機中的金屬零件。尖銳的金屬邊緣可能割傷您。
- 切勿使用水清潔室內機內部。這可能破壞絕緣並導致觸電。
- 切勿在晾乾時將濾網暴露在陽光直射下。這能導致濾網收縮。
- 室內機的任何維護和清潔都應由授權經銷商或有執照的服務提供商進行。
- 室外機的任何維修都應由授權經銷商或有執照的服務提供商進行。
- 無法由使用者維護和清潔。

維護您的空調

維護 - 長時間不使用

如果您計劃長時間不使用空調，請執行以下操作：



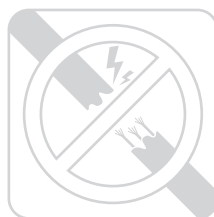
關閉本機並斷開電源



開啟 FAN（送風）功能，直到本機完全乾燥

維護 - 季前檢查

在長時間未使用或頻繁使用前，請執行以下操作：



檢查電線是否損壞



檢查是否有洩漏



確定沒有任何物品阻擋所有進氣口和出氣口



故障排除

⚠ 小心

如果發生以下任何情況，請立即關閉您的空調電源！

- 電源線損壞或異常溫暖
- 您聞到一股灼熱的味道
- 本機發出響亮或異常的聲音
- 電源保險絲燒斷或斷路器經常跳閘
- 水或其他物體進入或流出室內機

切勿嘗試自行解決這些問題！立即聯絡授權服務提供商。

常見問題

以下問題不是故障，在大多數情況下不需要維修。

問題	可能原因
按下「開啟／關閉」按鈕時，本機不會開啟電源	本機有 3 分鐘的保護功能，可防止本機過載。無法在關機後三分鐘內重新啟動本機。
	冷氣和暖氣機型：如果操作燈和 PRE-DEF（預熱／除霜）指示燈亮起，則室外溫度太低，且本機的防冷風啟用，以便對本機進行除霜。
	在僅冷氣機型中：如果「僅送風」指示燈亮起，則表示室外溫度太低，且本機的防凍保護啟用，以便對本機進行除霜。
本機從 COOL（冷氣）/HEAT（暖氣）模式變為 FAN（送風）模式	本機可能變更其設定，以防止本機上結霜。一旦溫度升高，本機將再次以先前選擇的模式運轉。
	達到設定溫度時，此時機組會關閉壓縮機。溫度再次升降時，室內機將繼續運轉。
室內機發出白霧	在潮濕地區，室內空氣和調節空氣之間的溫差很大，可能導致白霧。
室內機和室外機都散發出白霧	除霜後，本機在 HEAT（暖氣）模式下重新啟動時，由於除霜過程產生水分，可能噴出白霧。
室內機發出噪音	當扇葉重設其位置時，可能發出急促的空氣聲。
	當系統關閉或處於 COOL（冷氣）模式時，會聽到吱吱聲。當排水幫浦（選用）運作時，也會聽到噪音。
	由於本機的塑膠零件膨脹和收縮，在 HEAT（暖氣）模式下本機運轉後可能發出吱吱聲。
室內機和室外機都會發出噪音	運轉時發出低沈嘶嘶聲：這是正常情況，由冷媒氣體流過室內機和室外機所造成。
	系統啟動、剛剛停止運轉或正在除霜時發出低沈嘶嘶聲：這種噪音是正常的，是由冷媒氣體停止或改變方向所引起。
	吱吱聲：操作期間由溫度變化引起的塑膠和金屬零件的正常膨脹和收縮可能引起吱吱聲。

問題	可能原因
室外機發出噪音	本機會根據其目前的操作模式發出不同的聲音。
室內機或室外機都會散發灰塵	長時間不使用時，本機可能積聚灰塵，當開啟本機電源時會發出灰塵。這可以透過在長時間不活動期間蓋住本機來解決。
本機發出難聞的氣味	本機可能吸收環境中的氣味(如家具、烹飪、香菸等)，這些氣味會在操作過程中排放出來。
	本機的濾網已發黴，應清潔乾淨。直接聯絡專業技術人員更換。
室外機風扇不運轉	在運轉期間，控制風扇速度以最佳化產品運轉。

註：如果問題仍然存在，請聯絡當地經銷商或最近的客服中心。向他們提供有關本機故障的詳細描述以及您的型號。

如果發生故障，請在聯絡維修公司前檢查以下幾點。

問題	可能原因	解決方法
冷氣性能不佳	溫度設定可能高於環境室溫	降低溫度設定值
	室內機或室外機上的熱交換器髒污	直接聯絡專業技術人員更換熱交換器
	空氣濾網髒污	直接聯絡專業技術人員更換空氣濾網
	室內機或室外機的進氣口或出氣口堵塞	關閉本機電源、移除障礙物並重新開啟電源
	門窗已打開	操作本機時，請確定所有門窗均已關閉
	陽光產生過多熱量	在高溫或陽光明亮時關上窗戶和窗簾
	房間內有太多熱源（人、電腦、電子產品等）	減少熱源量
	由於洩漏或長期使用導致冷媒量不足	檢查是否有洩漏，必要時重新密封並補充冷媒

問題	可能原因	解決方法
本機無法運轉	電源中斷	等待電源恢復
	電源已關閉	開啓電源
	保險絲燒斷	直接聯絡專業技術人員維修保險絲
	遙控器電池沒電	更換電池
	本機的 3 分鐘防護已啟動	重新啟動本機後等待三分鐘
	定時器已啟動	關閉定時器
本機經常啟動和停止	系統中的冷媒過多或過少	直接聯絡專業技術人員維修
	未壓縮氣體或水分已進入系統。	直接聯絡專業技術人員維修
	系統回路堵塞	直接聯絡專業技術人員維修
	壓縮機故障	直接聯絡專業技術人員維修
	電壓過高或過低	安裝穩壓器以調節電壓
暖氣效能不佳	室外溫度非常低	使用輔助升溫裝置
	冷空氣通過門窗進入	使用期間請確定所有門窗均已關閉
	由於洩漏或長期使用導致冷媒量不足	直接聯絡專業技術人員維修
指示燈持續閃爍	本機可能停止運轉或繼續安全運轉。如果指示燈持續閃爍或出現錯誤代碼，請等待約 10 分鐘。問題可能自行解決。 如果沒有，請斷開電源，然後再次連接。開啟本機電源。如果問題仍然存在，請中斷電源並聯絡最近的客服中心。	
在室內機的顯示窗中，出現以字母開頭的錯誤代碼，如下所示： • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

對您的無線遙控器進行故障排除

問題	可能原因	解決方法
風扇速度無法變更。	檢查是否選擇 AUTO（自動）模式。	在 AUTO（自動）模式下，風扇速度會自動設定且無法變更。
	檢查是否選擇 DRY（除濕）模式。	在 DRY（除濕）模式下，風扇速度按鈕無效。風扇速度只能在 COOL（冷氣）、FAN（送風）和 HEAT（暖氣）模式下變更。
溫度顯示關閉	檢查是否選擇 FAN（送風）模式。	在 FAN（送風）模式下，無法調整溫度。
一段時間後，TIMER OFF（定時器關閉）消失	如果 TIMER OFF（定時器關閉）功能啟用，則操作可能已完成。	空調將在設定的時間自動停止，並且指示燈將熄滅。
一段時間後，TIMER ON（定時器開啟）指示燈消失	如果 TIMER ON（定時器開啟）功能啟用，則操作可能已完成。	空調將在設定的時間自動啟動，並且指示燈將熄滅。
按下開啟 / 關閉按鈕時沒有聲音。	檢查遙控器的訊號傳送器是否妥善指向室內機紅外線訊號接收器。	將遙控器直接指向接收器並按兩次開啟 / 關閉按鈕。

註： 如果在執行上述檢查和診斷後問題仍然存在，請立即關閉本機電源並聯絡授權服務中心。

如果解決方案建議聯絡專業技術人員，請不要進行任何操作，並請直接聯絡專業技術人員。

將設備包裝和拆開包裝

將設備包裝拆開包裝說明：

拆開包裝：

室內機：

1. 切斷包裝帶。
2. 將包裝拆開。
3. 取出包裝墊和包裝支撐物。
4. 撕開包裝膜。
5. 取出配件。
6. 將室內機取出並平放。

室外機

1. 切斷包裝帶。
2. 將設備從包裝中取出。
3. 從室外機上取下泡棉。
4. 從設備中取出包裝膜。

包裝：

室內機：

1. 將室內機放入包裝膜。
2. 把配件放進去。
3. 將包裝墊和包裝支撐物放進去。
4. 將室內機放入包裝。
5. 將包裝封閉並密封。
6. 如有必要，請使用包裝帶。

室外機：

1. 將室外機放入包裝膜中。
2. 將底部泡棉放入盒子中。
3. 將室外機放入包裝，然後將上部包裝泡棉放在室外機上。
4. 將包裝封閉並密封。
5. 如有必要，請使用包裝帶。

註：為防日後可能需要，請妥善保管所有包裝物品。

3. RoHS 聲明

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
遙控器元件	—	○	○	○	○	○
室內機元件	○	○	○	○	○	○
室內機馬達	—	○	○	○	○	○
內機電路板	○	○	○	○	○	○
室外機元件	○	○	○	○	○	○
室外機馬達	—	○	○	○	○	○
外機電路板	○	○	○	○	○	○

備考 1：「超出 0.1 wt %」及「超出 0.01 wt %」係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1：「Exceeding 0.1 wt %」 and 「exceeding 0.01 wt %」 indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2：「○」係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2：「○」 indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3：「—」係指該項限用物質為排除項目。

Note 3：The 「—」 indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.